www.svoboda-online.com

Published and distributed under permit (No. 781), authorized by Act of October 6, 1917, on file at the Post Office of Jersey City, New Jersey. — By order of the President, A. S. BURLESON, Postmaster General.

РІК ЗАЛОЖЕННЯ 1893.
„СВОБОДА"
"LIBERTY"
виходить три рази на тиждень
ВІВТОРОК, ЧЕТВЕР І СУБОТУ
видає
„УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ"
83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.
Всі листи, моні-ордери і чеки треба виписувати на адресу „SVOBODA".

СВОБОДА

ESTABLISHED 1893.
„SVOBODA"
("LIBERTY")
THE UKRAINIAN NEWSPAPER
published three times a week
Tuesday, Thursday and Saturday,
by UKRAINIAN NAT'L ASSOCIATION
at 83 Grand St., Jersey City, N. J.
The best advertising medium.
Rates furnished on application.

ОКРЕМЕ ЧИСЛО 4 ЦЕНТИ Урядовий орган Українського Народного Союза — "SVOBODA" — Official organ of Ukrainian National Association. SINGLE COPY 4 CTS.

РІК XXVIII. ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ., СУБОТА, 5-го ЧЕРВНЯ 1920. ЧИСЛО 68. VOL. XXVIII. • JERSEY CITY, N. J., SATURDAY, JUNE 5, 1920. No. 68.

СКРИТОВБИЙЧИЙ ЗАМАХ НА ЖИТЄ Д-РА ЦЕГЕЛЬСЬКОГО

Большевицька бандитська банда в Клівленд, Огайо, напала на д-ра Цегельського і тяжко його ранила, побила й окровавила.

Непритомного отікаючого з крови д-ра Лонгина Цегельського відвезено до шпиталю.

Страшне обурення серед українських робітників проти большевицької банди.

СКРИТОВБИЙЧИЙ ЗАМАХ НА ЖИТТЄ Д-РА ЛОНГИНА ЦЕГЕЛЬСЬКОГО.

(Спеціяльна кореспонденція „Свободи").

Клівленд, Огайо, дня 2. червня, 1920.

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 30-го С. М., СТАВСЯ В КЛІВЛЕНДІ СТРАШНИЙ ЗЛОЧИН, ЯКОГО СЕРЕД УКРАЇНЦІВ НА АМЕРИКАНСЬКІЙ ЗЕМЛІ НЕ БУЛО ЩЕ, ВІДКОЛИ ЗАЧАЛАСЯ УКРАЇНСЬКА ІМІГРАЦІЯ НА СЮ ВІЛЬНУ ЗЕМЛЮ; ЗЛОЧИН, ЯКОГО НЕ БУЛО НІКОЛИ І НА ГАЛИЦЬКІЙ УКРАЇНІ.

ТОГО ДНЯ БОЛЬШЕВИЦЬКА БАНДА НАПАЛА З РОЗБИШАЦЬКИЙ СПОСІБ НА Д-РА ЛОНГИНА ЦЕГЕЛЬСЬКОГО СЕРЕД УЛИЦІ І В ЗВІРСЬКИЙ СПОСІБ ПОБИЛА ЙОГО ТАК, ЩО ТЯЖКО РАНЕНОГО, НЕПРИТОМНОГО І ОТІКАЮЧОГО З КРОВИ ВІДВЕЗЕНО ЙОГО ДО ТУТЕШНЬОГО ШПИТАЛЮ.

Справа малася так:

Тутешній місцевий Український Ратунковий Комітет, котрий вже довше істнує, і котрий вислав уже 3 тисячі долярів до Галичини на поміч голодним жертвочим в польських таборах українським мученикам, уладив на минулу неділю, 30. мая, 1920, в залі Кореня велике українське народне віче в справі помочі старому краєви, на яке запросив д-ра Лонгина Цегельського, делегата старокраєвих запомогових організацій, на референта на сьому вічу.

На віче прибуло до 2 тисячі народу, а в тім була яка ЧЕТВЕРТИНА БОЛЬШЕВИКІВ, ЗЛОЖЕНА З МОСКАЛІВ, ПОЛЯКІВ, УКРАЇНЦІВ, КАЦАПІВ, МАДЯРІВ І ЖИДІВ.

Вже се, що така ріжнородна большевицька збиранина зійшлася, вказувало, що то була приготована і уплянована змова проти д-ра Цегельського і проти української запомогової акції.

Збори отворив голова місцевого У. Р. Комітету о. ТАРНАВСЬКИЙ, однак большевики вже відразу зачали ревітн і кричати, що хотять вибирати предсідателя. О. Тарнавський, а по нім д. БУКАТА пояснили, що се не є політичне віче, але віче в справі запомогової акції, на якому не буде політичної дискусії, і його вести-ме управа У. Р. Комітету в Клівленді. Одначе се не успокоїло большевицьких ренунів, котрі прийшли з метою розбити українське віче. Вони стали ще гірше ревіти і верещати, а далі дивними голосами затягнули московської большевицької пісні. Обурені українські робітники загреміли гимн „Ще не вмерла Україна", який заглушив і невміло та слабо співану московську большевицьку пісню.

Большевики чули, що вони в меншости, але свого наміру, з яким прийшли, не покидали. Підносились гадки, щоби закликати поліцію і очистити з злиливих авантурників галю, однак о. Тарнавський і др. Цегельський спротивились тому і так українське віче через наїзд московської, польської, жидівської, мадярської і кацапської збиранини не відбулось і люди почали розходитись домів.

Замітно, що сосеред тої збиранини давалися чути образливі оклики в сторону Українців, як наприклад: „Здохла ваша Україна!", що вказувало недвозначно, як та ріжнородна большевицька збиранина ненавидить все, що українське.

Др. Лонгин Цегельський вийшов з залі в товаристві о. Тарнавського і о. Добротвора і всі три пустились іти улицями міста. По дорозі большевики перекидували зневажливими словами на адресу д-ра Цегельського, а коли він вийшов далеко на улицю, НАГЛО ОБСТУПИЛО ЙОГО ВІСЬМОХ БОЛЬШЕВИЦЬКИХ БАНДИТІВ, КОТРІ КИНУЛИСЬ БИТИ НАПАДЕНОГО.

Коли перший кинувся на д-ра Цегельського, він його відбив рукою. Таксамо відбив рукою другого бандита. ТОДІ ТРЕТІЙ БАНДИТ ЗАЙШОВ ЗЗАДУ І ВДАРИВ Д-РА ЦЕГЕЛЬСЬКОГО ПО ГОЛОВІ, ТАК ЩО ВІН ВПАВ НА КАМІННИЙ ХІДНИК. ТОДІ ІНШИЙ ПРИСТУПИВ ЩЕ ДО НЬОГО І ЯКИМОСЬ ТВЕРДИМ ТЯГАРЕМ, ФЛЯШКОЮ АБО ЗЕЛЗОМ, УДАРИВ ЛЕЖАЧОГО ПО ЧОЛІ. СЕЙЧАС НАПАДЕНОГО ОБЛИЛА КРОВ, АЛЕ СЕ БАНДИТІВ НЕ СПАМЯТАЛО; ВОНИ ДАЛЬШЕ БИЛИ Д-РА ЦЕГЕЛЬСЬКОГО, АЖ РОЗБОРОНИЛИ ЙОГО УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИКИ І МОЛОДІ АМЕРИКАНЦІ, КОТРІ ЗЛЕТІЛИСЬ НА МІСЦЕ ЗЛОЧИНУ. Один з українських робітників погрозив большевицьким бандитам револьвером і аж тоді вони розбігались і повтікали, показуючи своє „геройство" большевицьке. На Україну битись проти наїзників вони не вміють пійти, а тут нападають на безборонного чоловіка, і доконавши злочину, втікають як звичайні злочинці.

Тяжко раненого і отікаючого з крови д-ра Цегельського підіссено з камінного бруку і відвезено до „Грейс Госпіталя", де прибули зараз агенти поліції розслідити злочин.

Лікарі змили д-ра Цегельського, заосмотрили рани і сшили ті рани на голові. ЗЯВИЛИ, ЩО СЕ Є ТЯЖКЕ УШКОДЖЕННЕ ТІЛА, ТА, ЩО МАЛО БРАКУВАЛО, АБИ ВІД УДАРУ В ЧОЛО НАСТУПИЛО БУЛО РОЗБИТЄ ЧЕРЕПА, А З ТИМ І ЗАПАЛЕННЯ МОЗКУ. Щастє хотіло, що коли бандити били д-ра Цегельського, не посягнули в самий пульс, бо тоді сейчас була би наступила смерть. Від ударів в очі нарушений очний нерв, так що зір правого ока є цілком ослаблений.

Др. Цегельський держав в шпиталі тяжко хорий в горячці під доглядом лікарів через три дни, від неділі до середи. Щойно в середу лікарі позволили йому виїхати до Ню Йорку, де йому веліли далі оставати під опікою лікарів.

Серед Українців в Клівленді нечуване обурення на большевицьких бандитів.

Українські робітники з горячею в серці приходили до тяжко хорого д-ра Цегельського до шпиталю відвідати його і заявили йому симпатії українського загалу в Клівленді. Хотіли конче уладити друге віче, на яке не пустили би большевицьких бандитів, але розуміли, що годі від тяжко хорого і ослабленого через уплив крови вимагати, щоб явився на зборі і промовляв.

Обурення дійшло до тої степені серед клівендських Українців, що тогосамого дня постановили викинути і викинули большевиків з місцевого українського народного дому.

Не сміють бути між нами ті, що мають руки скровавлені кровю українського народного робітника і довголітнього борця за волю нашої закатованої Галицької України. Ніхто з большевицьких бандитів не сміє мати місця серед українських робітників!

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ.

ВІДКРИВАЮТЬ ТАЇНИ ПОЛЬСЬКИХ УРЯДІВ.

Капарство варшавської почти і банки змусило американських банкерів до створення контрольної інституції.

ВАРШАВА, 2-го червня. Представителі вісімнайцяти американських банків і тростових компаній в сій хвилі заняті тяжкою працею в Варшаві, стараючись вирівнати та поправити закапарену та запаршивлену систему, яка істнує в шляхотських банках та почтах. Інтервенція Американців в сій справі є спричинена неточностію в виплаченню прошевих переселок з Америки до Польщі. Дотепер вислідженo, що в той спосіб польські банки передержали від 15 до 20 міліонів долярів. Всі ті гроші переслано з Америки до Польщі американськими грошевими переказами яких 8 місяців тому взад. Нікоди передтим до Польщі не переслано тільки гроший в таком короткім часі.

Розуміється, що ті, що посилали гроші, видумують несотворені річи, нераз навіть з тої причини приходило до правдивої революції, а всьо то мусіли перетерпіти ріжні агенти, що гроші пересилали. Але коли американські банкері в дійсности побачили, що Поляки не пересилають ніяких посвідок, коли переконались що нарікання зростають з кождим днем, тоді вислали своїх контрольорів до Польщі.

Їх звідомлення вказують, що в Польщі нема ніякої системи в провадженню фінансових справ. Урядники, се переважно молодики, які не мають найменшого поняття о ніякій точности, а старших людий брак, бо забрано їх на фронт. Правдоподібно що ті молодики головно причинились до такого паршивства. Позатим є богато случаїв, де гроші вмисно придержувано, щоби опісля скористати на курсі, бо польські гроші щораз впадають.

Американські банки і компанії зорганізували щось в роді контрольної комісії і инший спосіб виплачування гроший. Деякі банки і компанії вже підписали угоду, а инші вскорі до неї приступлять.

(З ріжних жерел ми знаємо, що Українці в протягу тих вісьмох місяців переслали кругло 10 міліонів долярів з Америки. З тої суми з певностію половини до тепер не виплачено).

ЗАГАЛЬНІ ВІСТИ.

РОСІЙСЬКЕ ЗОЛОТО ЗАОСТРИЛО ВІДНОШЕННЄ ФРАНЦІЇ ДО ВЕЛИКОЇ БРИТАНІЇ.

БРИТИЙСЬКИЙ ПРЕМІЄР НЕ ОГЛЯДАЄСЬ НА ФРАНЦІЮ.

ПАРИЖ, 2. червня. — З хвилею як преса обявила, що Ллойд Джордж, британський премієр позволив Григоріеви Красінови, торговельному післанникови Леніна, вложити до лондонського банку 1 міліон фунтів штерлінгів російського золота, пропасть між Францією а Великою Британією так поглубилася, що мабуть не так скоро вирівнають її інжінери дипльоматії обох тих держав. Франція каже: Як большевицький амбасадор потрафив нині до Лондону привезти 1 міліон фунтів золота, то що йому перешкаджає привезти завтра 10 міліонів або й більше. Тепер нам ясно представляється політика Ллойда Джорджа. Коли французи вірять, що те золото, яке Красін заміряє перевезти до Англії, є майном яке большевицьке правительство забрало з державного російського банку і є воно одинокою запорукою за тих 15 білїонів франків, які Франція позичила царській Росії.

ПОЛЬСЬКА АРМІЯ ВТІКАЄ.

Большевики здоганяють Поляків з величезною армією.

КОПЕНГАГА, 3. червня. — Нас звідомляють, що польська армія втікає в дикім переполосі перед величезною большевицькою армією.

Турки хотять заняти Трацію. — Греки загрожені позаяк Французи опустили їхню територію.

КОНСТАНТИНОПОЛЬ, 30-го мая. — Події в Трації йдуть скорим кроком. Від коли Французи опустили грецьку територію, Греки є дуже занепокоєні, позаяк турецькі війска горять завзятостию до боротьби зі своїми віковічними ворогами. В Константинополі і в цілій Трації уважають, що з теперішньої ситуації без війни вийти не можна. Майже всьо населенне Западньої Трації втікає, а до Константинополя прибуває щораз більше Турків. Сему ніяк не можна зарадити.

Гуерта присягає яко президент Мексика.

МЕКСИКО СИТІ, 1. червня. — Адолфо де ля Гуерта, президент Мексика — десятий під смерти Дяза — явився около 5 години сполудня в Палаті депутатів а зараз опісля удався до національної палати де присягнув на вірність своїй державі. Присутними на тій церемонії були віцепрезидент Обрегон і Гонзалез, в дивільних одіних, та тим доказували, що й вони будуть сприяти новому правительству. Чужих репрезентантів було дуже мало, бо тільки ґватемалійський і хіцький. Не було зовсім репрезентантів великих держав.

Німеччина не відкидає примусової служби.

БЕРЛІН, 2. червня. — Півурядове звідомлення говорить, що Німеччина не буде осібним правом зносити примусової військової служби, як то зазначено в мировім договорі, а то длятого, що Національне Зібранне, принявши мировий договір, автоматично вносить буде право примусової служби. Се пояснене видано тому, що загально закидають Німеччині, що вона не виповняє приписів мирового договору.. Сказано також рівночасно, що міністер оборони Гесслер видав розпорядженє, в якім заборонив всім бувшим жовнірам носити або посідати оружє і ручні гранати.

Ренянці не будуть брати участи в німецьких виборах.

БЕРЛІН, 2. червня. — Сепаратисти Републиканці в Ренській провінції перестерігають своїх партійних членів, щоби не брали участи в наближаючихся німецьких виборах, позаяк се означало би тільки, що поширенє пруського рабства

(Продовженнє на стор. 3-тій).

КОНГРЕСМЕН ДЖЕЙМС А. ГЕМИЛ ВНІС В КОНГРЕСІ У ВАШІНГТОНІ РЕЗОЛЮЦІЮ В СПРАВІ ПОМОЧІ ГАЛИЦЬКІЙ УКРАЇНІ.

(Спеціяльна телеграма „Свободи").

ВАШІНГТОН, Д. К., дня 3. червня. — **На просьбу Екзекутиви Українського Народного Комітету вніс сьогодня на вечірному засіданню палати послів Конгресу конгресмен Джеймс А. Гемил спільну резолюцію, в якій домагається, щоби Злучені Держави дали для Галицької України поміч в ліках для хорого населення і в поживі для голодуючого населення того краю. Рівночасно в тій самій справі конгресмен Гемил вніс до палати послів петицію.**

Хотять завести невтральні трибунали і тою дорогою вимину-ти страйки.

ВАШІНГТОН, 2. червня. — Підкомітет для промислових справ і соціяльних питань, згідно з плятформою Республіканського Національного Комітету пропонує запровадити безсторонні трибунали (суди), які малиб боронити домагань робітництва в хвилі, коли між робітниками і роботодавцями заходить непорозуміне. Покищо ті трибунали малиби бути приватного характеру а не державного, значить в склад їх входилиб представителі обох сторін; так робітників як роботодавців.

Йдуть на страйкарів з наїженими багнетами. Бувші американські жовніри також страйкують.

ВОТЕРБОРІ, Конн., 2. червня. — Мійська військова сторожа підійшла на кількасот страйкуючих робітників з наїженими багнетами, коли ті на кількаразовий зазив не хотіли розійтись. Заряджено се тоді, коли мійська резерва поліції не могла собі дати ради. Еще о семій годині рано страйкуючі нарадували кругом одної з фабрик, під проводом своїх лідерів, що їхали на автомобілях. Мійська військова сторожа окружила страйкуючих і в той спосіб допомогла поліції поарештувати деяких, а прочих розігнала. 20 тисяч мосяжних робітників страйкує вже шестий тиждень. 5 тисяч робітників, разом зі своїми родинами, забрались з міста в пошукуванню инших робіт. Яких 400 страйкуючих машиністів, що служили в американській армії, заміряють сеї неділі парадувати по улицях міста, щоби тою дорогою приєднати публичну опінію для страйкуючих взагалі. Тільки питанне є, чи поліція їм на се позволить?

Ірляндські женщини спалили британський прапор. — Нині хотять знова напасти на Білий Дім.

ВАШІНГТОН, 2. червня. — Так британські як ірляндські симпатики слідять з великою увагою за акцією ірляндських женщин, що вчера напали на Сенат і Білий Бім. Нині ті женщини машерували перед домом міністерства скарбу і на улиці спалили британський прапор. Ходять чутки, що нині хотять вони знова напасти на Сенат і Білий Дім та виголошувати промови.

Вашінгтон проти торговлі з Росією.

ВАШІНГТОН, 2. червня. — Помимо того, що американське міністерство торговлі вже кільька разів відносилось з просьбою до міністерства заграничних справ о видане пашпортів для комісії, якаб мала виїхати до Росії і перестудіювати тамошні відносини та допровадити до навязання торговлі з Америкою, нічого в тій справі не зроблено. Америка, поки-мо вдачних переговорів, які веде Росія з Англією, свого відношення до большевицького правительства не зміне. Резолюція, щоби призначити і вислати комісію до Росії в цїли навязання торговельних зносин, була ухвалена в Атлянтік Сіті еще в квітні сего року.

Японці хотять взяти Злучені Держави до союза з Великою Британією.

ВАШІНГТОН, 2. червня. — Японські дипльоматичні репрезентанти заявили, що вони будиб дуже ралі колиб Злучені Держави приступили до союза з Великою Британією, коли його відновиться. Сенатори і посли Злучених Держав є того переконання, що всякі наміри зєднати Америку до подібного взаїмно-оборонного чи якого иншого союза будуть безуспішні.

Злучені Держави будуть лише з боку дивитися на переговори Красіна і Великої Британії.

ВАШІНГТОН, 3. червня. — Американське правительство буде правдоподібно мати неофіціяльного представителя на дальших конференціях делеґації большевицького правительства і Великої Британії в Лондоні. В деяких кругах в Вашінгтоні звертають велику увагу на переговори в Лондоні, однакожь міністерство заграничних справ не має ніяких спеціяльних звідомлень, що до дотеперішнього висліду переговорів.

Концерт дванайцять народів.

ЙОНГСТАВН, ОГАЙО, 3. червня — З Йонгставн, Огайо звідомляють нас, що дня 25 і 26. мая відбувся там Величавий концерт дванайцяти народів. Першого дня взяли участь Американці, Італійці, Румуни, Серби, Словаки і Українці, а другого дня Росіяни, Мадяри, Поляки, Саксонці, Скаї і Шведи. Українцями проводив дірігент д. Гела. В порівнанню з другими народами, то Українці виспівались дуже добре. Так виспівався сам Др. Біч, який був так сказатиб духовим провідником цілого підчинення.

"SVOBODA" (LIBERTY)

The Ukrainian newspaper published three times a week: Tuesday, Thursday, and Saturday by Ukrainian National Association at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ESTABLISHED 1893

VLADIMIR B. LOTOTSKY, Editor-in-Chief.
ANDREW SAWKA, Business manager.

Entered as second-class matter March 30, 1911, at Post Office at Jersey City, N. J., under the Act of March 3, 1879.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103, Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION:
United States:
1 year $3.75
6 months $2.00
3 months $1.25
In Jersey City and to foreign countries:
1 year $5.00
6 months $2.50
3 months $1.50

ПЕРЕДПЛАТА:
в Зучених Державах:
на рік $3.75
на пів року $2.00
на 3 місяці $1.25
В місті Jersey City і за границю:
на рік $5.00
на пів року $2.50
на 3 місяці $1.50

Single copy 4 cents. Поодиноке число 4 центи.

В Канади належить висилати гроші лише мoні-ордером, а не паперовими грішми, бо сі стоять в Зучених Державах висше цiни. При виміні числять 15 центів від кождого канадійского паперового долара.

За кожду зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: SVOBODA, 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Телефон Адміністрації і Редакції — 498 Montgomery.

Телефон Гол. канцелярії Укр. Народного Союза — 1838 Montgomery.

Всі мoні-ордери і чеки треба виписувати на адресу "Svoboda".
При висиланню замовлення належить долучити мoні-ордер або чек.

За всі оголошення поміщувані в „Свободі" редакція не відповідає.

ПРОЧ З ПОЛЬСЬКОЮ ПОЗИЧКОЮ!

Польща-наїзниця, та, що унаслідила всі найгірші злочини по небіжці Польщі з 18-го століття і доконує їх дальше на нападених народах, осміляється приходити до американської республіки за грішми на продовження свого розбою!

Не потребуємо повторяти, що обовязком чести кождого Українця є не лише відмовитись купувати бонди польської „панькствової" позички, на продовження ляцького розбою на нападених українських землях, — але також же й агітувати серед Білорусинів і Литовців, щоби й вони не купували тих бондів наїзника на їх землю!

Памятайте, що польські позичкові бонди призначені на пролив кроров народів, нападених Польщею, і на дальше їх поневолення!

Українці!

Переконуйте своїх товаришів Поляків, щоби не купували бондів польської позички на шляхотську заборчу війну!

Скажіть їм, що доки будуть робітники підпирати шляхту своїм грошем, доти вона буде над ними панувати.

Скажіть їм, що шляхта добровільно не уступить, але тільки під напором зорґанізованого робітництва.

Скажіть їм, що робітники заведуть народоправство тільки тоді, як шляхту зломлять.

БАНДИТСЬКИЙ БОЛЬШЕВИЦЬКИЙ НАПАД НА Д-РА ЛОНГИНА ЦЕГЕЛЬСЬКОГО.

В кореспонденції з Клівленду, Огайо, подаємо сьогодня опис нечуваного звірського замаху на житє д-ра Лонгина Цегельського.

Такого злочину ще не було між Українцями. Ще не було випадку, аби Українці кинулись бити і хотіли позбавити житя Українця, Українця, що те своє житє віддав народови; те житє, що є тільки одним безперервним рядом боротьби проти неволі українського селянина і робітника в Галичині. Ще не було випадку, аби Українці руки свої мочили в крови українського народного робітника, тими-ж руками вироченої. Ще не було випадку між Українцями, аби намагались убити батька літям за те, що той батько всі свої сили, весь труд і ціле знанне віддав тільки і едино на службу народови.

Злочин, який стався в Клівленді, се перший такий злочин серед Українців.

І треба згори заявити, що той злочин не зродився серед Українців. Його принесли до Українців — Москалі. Московські запоморочені большевицькою дурійкою ревуни принесли той злочин між такихсамих запоморочених бездумних і неграмотних большевиків споміж галицьких Українців.

Не розуміючи як слід ні соціялізму ні комунізму ні навіть большевизму, вони пійшли за кличами загорілців, ревунів бездумних і безкритичних, які завели їх до злочину, до братовбийства.

Др. Лонгин Цегельський за 25 літ своєї праці в народній службі переїхав або перейшов цілу нашу Галичину, здовж і поперек; промовляв більше як на 3.000 вічах. Кождий повіт і кожде село і кождий Українець і кожда Українка знають його. Знають, що він товкся по цілому краю не для панства, бо він все був і є бідним чоловіком, але длятого, щоб зломити тяжку вікову польську неволю, а зблизити ту волю вижидану, за яку наш нарід віки бореться.

Був він уже і в польській вязниці, і був під огнем польських куль, і нераз перебув польські переслідування, алеж з української сторони ніколи ще його рука не посягнула. Противно, всюди хоронила його і боронила рука хлопа-чорнороба, бо він знав, що боронить того, хто ціле житє боронить його.

Аж мав статись такий нечуваний злочин тут, на американській вільній землі. Ті задурманені московським ревунами українські большевики, котрі гадають, що вони бороться за свободу, кидаються розбоєм на чоловіка, котрий більше зробив для свободи Галичини ніж вони всі разом. Бо те виховання українських борців, тих, що доси хотяй під польським ярмом, не піддались ворогови, се у великій мірі заслуга д-ра Цегельського, а не ревунів і бандитів большевицьких, про котрих ще два роки тому ніхто не чував ані слихав.

Але сей злочин приведе до отверезіння серед Українців в Америці.

Вони вже аж тепер пізнають, що се ті большевики і чого вони хотять.

З тими, що служать московським большевицьким наїзникам, та ідучи їх слідами, мачають свої руки в українській крови, український робітник нині не схоче мати нічого спільного.

Український загал пійде сильною зорґанізованою лавою проти бандитизму, а всі большевицькі бандити можуть бути певні, що вони будуть носити пятно чи тут, в Америці, чи як вернуться до старого краю і не буде їм місця в громадському життю українського народа.

НАГЛІ СУДИ НА ГУЦУЛЬЩИНІ Й ПОКУТТЮ.

В польському соймі вніс соціялістичний посол Пужак отсю інтерпеляцію в справі вимкового стану і наглих судів на Покутю:

Розпорядженнем ґенерального делеґата Галецкого з дня 22. квітня с. р. завішено над Покуттем вимкований стан і введено наглі суди. Мотивом до сего зарядження мали бути бущім то заворушення серед місцевої гірської людности на тлі „большевизму".

Вимкований стан і наглі суди обнимають повіти: коломийський, косівський, печенїжинський, снятинський і городенський. Зарядження делеґата уряду відбилося відгомоном в польській і українській пресі. З голосів преси, а саме з „Дзеніка Людового", „Курера Львовского" і „Впереду" оказується, що підкладом до невдоволення населення Покуття не був большевизм, але з одної сторони реквізиція харчевих засобів і так вже скупих і реквізиція живого інвентаря, сеї одинокої підстави матеріяльного істнування населення, а з другої сторони нездарність місцевих цивільних властий, які не вміли оборонити від безправних реквізиций і забезпечити й перед маревом голоду.

Голод і епідемії десяткують населенне, а зарадчих середників зі сторони уряду, населенне не бачить. В сих умовинах заводить делеґат уряду вимкований стан і наглі суди, які не можуть успокоїти виголоднілих і збіднених мас гірського населення і піпхнуть його до актів розпуки.

Супроти сего запитують інтерпелянти, чи відомі урядови зарядження і мотиви Галецького; чи міністри годяться перевести слідство в сій справі і негайно знести вимкований стан і наглі суди на Покуттю; та вкінці домагаються вияснення уряду перед соймом.

КОМІТЕТ І КОМІТЕТОВЦІ.

III.

Камень преткновенія.

Недавно винайшив я мешканне на селі. На питанне, де я занятий, я сказав, що в Українськім Народнім Комітеті.

— „О, я знаю, де то єсть" — сказав мій господар. „Ви маєте гарний дім на семій улиці".

Зачудований питаю його з відки він се знає. Він пояснив мені, що напись яка пишається золотими буквами на домі, кажевсьо. Хто має якесь діло в Ню Йорку, той заходить і на ріжні улиці. В той спосіб дім на семій улиці говорить перехожом, що єсть якийсь український нарід, котрий має свою орґанізацію, а та орґанізація має дім. Видко той нарід щось варт, коли купив дім в Ню Йорку.

Не знаю, чи сама давня Екзекутива предвиджувала, яку ролю може відограти сей дім. Мені пояснюють, що тут головно розходиться о поміщенне Бюра, за яке треба було платити високий рент. Дім був до купна за дешеві гроші (13.000 долярів), але опісля прийшла потреба, щоби той дім перебудувати і уладити так, як сього потрібно для інституції, котра репрезентує український нарід в Америці. Після рахункового виказу перебудова і уладженне дому коштувала понад 19 тисяч, разом отже видано на парцелю, (лот) дім і його перебудову 32.471 долярів і 59 центів. В домі поміщається Бюро У. Н. Комітету, дальше Американсько-Українське Бюро, що займається пересилкою грошей та продажею шифкарт і вкінци друкарня У. Н. К.

Єсть отже вигода і єсть де помістити ті інституції, які найбільше потрібно. Нема найменьшого сумніву, що кождий щирий Українець може лише радуватися з того, що єсть один український дім, власність кождого народу в Америці.

Так певно оцінює справу кождий зрілий громадянин.

А прецінь, купно тому було причиною найбільшого клопоту і завзятих напастей на Екзекутиву, а властиво на о. Підгорецького.

Екзекутива, купуючи дім, не рядилася ширшого загалу членів. Взяла отже на себе повну відвічальність за сей крок.

Але ще иншу і то важнійшу відвічальність взяла вона тим, що видала на перебудову дому всі гроші, які були в її руках, отже і гроші з Українського Дня у висоті 23.881 долярів і 15 центів. Було се в тих часах, коли ніяк не можна було переслати гроші на голодних в Галичині; Екзекутива міркувала, що більшу прислугу зробять сі гроші, коли їх вложиться хвилево на дім, ніж мали би вони лежати в банку. А щоб складки на роботу Народного Комітету напливали обильно, тож Екзекутива надіялася, що протягом двох місяців зберється тільки, що може буде віддати їх назад до фонду Українського Дня.

Однак прийшла невдача з Галичиною, вслід за тим складки упали і серед того скликано річний Зїзд У. Н. Комітету на день 15. і 16. січня 1920. Хоч делеґати критикували остро Екзекутиву, за її довірочне веденє роботи, то мимо того одобрили описля її благородні наміри і добрі результати і вибрали її одноголосно поновно. Значить тимсамим делеґати взяли на себе також і відвічальність за купно дому втой спосіб, як се зробила Екзекутива.

Коли опісля появилися в газетах, ворожих У. Н. Комітетови, заміти, що У. Н. К. не повинен був рушати гроший з Українського Дня, Екзекутива хотіла продати дім і віддати гроші. Про се говорено на засіданю Екзекутиви дня 19. марта, на яке запрошено й мене. Я одначе порадив Екзекутиві не брати на себе знова відвічальности за такий важний крок, але віддати справу до порішення ширшому загалови. Скликувати поновно загальний Зїзд було непорадно, бо завчасно по недавнім Зїзді. Тому рішено скликати чотири окружні Зїзди делеґатів У. Н. Комітету в чотирох важнійших осередках Америки. Два з тих пляновних Зїздів відбулися, а то у Філядельфії (28. марта) і в Питсбургу (31. марта). На обох тих Зїздах ані один делеґат не попирав думки продажи дому, противно рішено дім задержати, але поручено Екзекутиві сплатити якимсь чином довг до фонду Українського Дня. Замість скликати дальші окружні Зїзди, скликала Екзекутива Надзвичайний загальний Зїзд У. Н. Комітету на день 29. квітня б. р. Сей Зїзд був оголошений в газетах і в ньому взяло участь більше число делеґатів, ніж в річнім Зїзді дня 15. січня.

При нарадах над діяльностю Екзекутиви піднесено знова справу дому і не чути було ні одного голосу з доманганнем продати дім; противно зовсім рішучо заявилися делеґати за тим, що У. Н. Комітет повинен мати дім, але повинен також віддати гроші з Українського Дня.

Хоч отже давна Екзекутива не радилася ширшого загалу перед купном дому, то опісля сей загал аж чотири рази — при чотирох нагодах — потвердив крок Екзекутиви і взяв тимсамим справу купна дому за свою. Хто тепер робить які заміти за купно тому на адресу Екзекутиви, то тимсамим робить заміти на адресу цілого Українського Народного Комітету, значить членів У. Н. К., дальше товариств і орґанізацій, які стоять за У. Н. Комітетом і беруть участь в його діяльности.

Коли давна Екзекутива була обовязана відповідати, чому вона купила дім, то нова Екзекутива, вибрана вільним голосуванням делеґатів дня 29. квітня, зовсім не обовязана до сього. Зїзд припручив їй господарити і сплачувати довг, а не продавати дому. І тому теперішня Екзекутива не може продати дому без згоди усього загалу, а зглядно більшости Українського Народного Комітету.

Про продаж дому не може отже Екзекутива рішати, але вона укладає пляни, як сплатити довг з Українського Дня. Коли пляни дозріють, Екзекутива відкладе до загалу У. Українського Народного Комітету, щоб вони одобрили сей плян. Коли і весь загал У. Н. Комітету буде солідарний, то тоді зовсім без труду вдасться перевести пляни. Колиж загал відмовили затвердження — то тоді щойно Екзекутива була би змушена оглядатися за иншими способами, щоб віддати на ратунок загибаючих братів в старому краю ті гроші, які були на сю ціль призначені.

Вихід з тяжкого положення лежить отже в солідарности У. Н. Комітету і в почуттю спільної відвічальности за народно орґанізацію. Тут не може бути двох думок, але одна, спільна думка членів і Екзекутиви: щоб народня справа не потерпіла ніякої шкоди.

Др. С. Демидчук.

Членські вкладки У. Н. Комітету, збірки на Український Народний Фонд, дари на викуп дому Українського Народного Комітету і т. п. належить висилати чеками або мoні ордерами на імя Ukrainian National Committee of the U. S. Чеки висилати на імя касієра: Wasyl Lewczyk, 48 Washington Ave., Elizabeth, N. J., а виказя й инші писма посилати на адресу У. Н. Комітету 30 E. 7th Street, New York City.

СТРІМГОЛОВ.

(„Договір" Польської Річипосполитої з У. Н. Р.).

Варшава, 25. квітня 1920.

Сповняючи свій обовязок, подаю Вам близші дані про т. зв. договір між Польською Річипосполитою і Українською Народною Республікою. Дня 22. м. м. о год. 6тій рано виконуючий обовязок українського президента міністрів (на основі письменного поручення премієра І. Мазепи з дня 10. березня с. р.), міністер юстиції п. А. Лівицький підписав в імени уряду У. Н. Р. „Умову між Польщею і Україною", а вже о г. 12. сего дня польське міністерство закордонних справ одержало телеґраму з Парижа, в якій звертається увагу польських відповідальних чинників, що справа Східної Галичини є міжнародною і тільки на міжнародній арені може бути полагоджена.

„Умова між Польщею і Україною" (так називається сей „договір") обнимає 9 розділів крім вступу. У вступі говориться про те, що кождий нарід має природне право постановляти про свою долю (що за глибока сентенція і як протилежна до дійсности?!). Для ухрунтування основ про згідне і приязне співжитє (?), для добра (?!) і розвою народів (яких?) уряди польський і український виносять постанови такого змісту: Польща визнає право України до незалежного державного істнування на території в границях, які будуть означені на північ, схід і полудне на підставі умов У. Н. Р. з межуючими з нею з тих сторін сусідами. Польща визнає український Уряд і Директорію з гол. отаманом Симоном Петлюрою. Границі між Польською Річипосполитою є такі: від Дністра на північ річкою Збруч, опісля бувшою границею між Австро-Угорщиною і Росією до Вишгороду. Звідси біжить границя кремянецькими узгірями на північ, далі в тімсамім напрямі на схід від Здолбунова, опісля вздовж адміністраційних границь рівенського повіту і переходить на полудневі границі Минської губернії.

Сею границею доходить границна лінія до Припяті і біжить вздовж Припяті аж до її уйстя до Дніпра. Що до повітів рівенського і дубенського має пізнійше наступити тіснійше порозумінне. За се польський уряд признає Україні (?!) області на схід від так визначеної лінії аж (!) до границь з р. 1772 (перед поділом Польщі). Оба уряди зобовязуються крім того не заключувати ніяких міжнародних умов, спрямованих проти котроногебудь з контрагентів. Національно-культурні права, що їх польський уряд запевнить горожанам української народности на території Річипосполитої, будуть в такійсамій мірі признані Полякам в межах У. Н. Р. Земельна справа на Україні буде вирішена через конституанту, а до того часу становище великих земельних власників польської народности на Україні може бути змінене тільки на основі спеціяльного порозуміння між Польщею і Україною.

Крім того заключується ще окремі тайні умови економічного, воєнного і військового характеру.

Умова входить в житє після її підписання.

На днях появиться польський маніфест з проклямацією незалежности України з боку Польщі, а гол. от. Петлюра видасть відповідний універсал.

ПОЛІТИЧНІ ЕМІҐРАНТИ.

(З львівського українського тижневика „Правда").

Знаємо ми, що се таке еміґранти — се ті наші бідолахи, яких богата наша земля, богата і обильна для чужих — їх синів сеї землі не могла виживити, що змушувало їх покидати рідний край та їхати або еміґрувати до Америки, Прус і т. д. Се еміґранти-зарібники. Та тут не про таких мова. Ми хочемо говорити тут про инших еміґрантів, яких з рідної землі не прогнали голод й брак хліба, але инша нужда — політичні обставини, які змусили їх хоч-нехоч покидати рідний край, щоби нарід пристановища на чужині, як що не хотіли попастися в руки ворогови, та знайти пританища в тюрмах. Таких еміґрантів звемо політичними еміґрантами, бо політика вигнала їх з рідної країни.

Цілий XIX. в. значив за собою цілий ряд таких еміґрацій, особливо з тих країв, де не було свободи, де панувалося над народом лиш насильством — на першім місци з Росії. В першій половині минувшого віку у всіх старокраєвих часописах, до роїлася Европа якраз від польських еміґрантів; були се переважно люди, що брали безпосередну або посередну участь в польських повстаннях проти Росії, а через те не могли дальше позістати в краю й мусіли утікати зі своєї вітчини. До таких політичних еміґрантів належали польські поети Міцкевич, Словацкі і инші. Вони покидали рідний край з болем у душі перед тиранською державною владою, що правила кольбою і нагайкою, та втікали у Францію і Швайцарію. З собою вони несли лиш одно — незлугібиму любов до рідної землі та ненависть до ворога — ката їх вітчини. Твори згаданих поетів переповнені нею ненавистю, виховували нове завзяте покоління, що за своїм поетом повторяло: „Земста, земства, земста на врога"...

Друга половина XIX. в. заролася від инших політичних еміґрантів теж з Росії — та вже не Поляків, але таки Москалів. Були се люди, що не могли погодитися з нелюдським панованням царського уряду. Одні з них сходили у підземелле і там готовили революцію проти гнобителів народу, другі приповлені і засуджені втікали за границю. Про підземельну революційну Росію ми вже писали в однім із попередних чисел. Сі ідейні і повні посвяти патріоти гуртувалися у революційні кружки, до яких мали доступ лиш дуже певні люди. Звязані присягою ширили вогни революцію проти царату та виконували від часу до часу замахи на визначних царських посіпак. Мали вони свої робітні бомб, свої тайні друкарні, своїх довірених людий по цілій російській державі, до яких могли скритися, коли поліція впала на їх слід. Звичайно тяжко удавалося поліції їх викрити, бо перше, що сі патріоти мали вже ріжні способи, щоби явну і тайну поліцію впровадити в блуд; до того з ними співчувало населенне Росії і давало їм захист, поміч та на случай потреби їх укривало.

Якщо якому приловленому патріотови-революціонерови удалося втечи з царської вязниці, утікав він за границю. Під конець минувшого століття і перед самою війною важнійші міста Европи були повні тих нових політичних еміґрантів — головно міста Швайцарії, Париж та Лондон. Там сі люди не перставали працювати над гим, щоби виборати свободу свому народови. Вони перед світом малювали царську неволю та зверталися до правительств инших держав, щоби вони впливали на російський уряд, щоби сей змінив свій спосіб поступовання. Дальше вони за границею свобідніше друкували книжки для народу та тайно переховували їх у Росію. До таких політичних еміґрантів-революціонерів належали між иншими і провідники нинішньої большевицької Росії Ленін та Троцький.

Прийшла війна і знов принесла вона з собою цілі тисячі політичних еміґрантів з тамтої і з тої сторони Збруча. Сі еміґранти закладають за границею товариство під назвою „Союз визволення України", що усіми способами працювало над вибореннем волі України. А вже більше чим в першім році війни знайшлося нині наших політичних еміґрантів поза границями нашого рідного краю.

РОЗДІЛ СЕРЕД ПОЛЯКІВ.

Часописи послідних днів принесли вісти про заворушення, які вибухли в Познанщині і які є наслідком місцевого способу заряджування краєм. Познанці хотяй прилучилися до Польщі — то не хотять з нею тісної злуки, бо мовляв в Польщі є нелад, якого бояться вони, щоби не заразив инших частий.

В послідних днях заостренне між Познанщиною а давною російською Польщею стало ще більше. „Людовец" пише, що ось як Поляки з Познанщини виражаються про Поляків з провінциї Польщі. „Ми є здорові а ви заражені пошестю паскарства, ми ходимо в славі чеснот, а ви є обтяжені пороками; тому не можемо з вами мешкати під спільним дахом, будемо мешкати побіч себе, відділені високим парканом окремої адміністрації, щоби хоч один кутик в Польщі був здоровий під моральним господарським і політичним оглядом".

ВАЖНЕ ДЛЯ ВСІХ.

Дещо про листи зі старого краю.

Час від часу появляєсь у сім часопису спис листів зі старого краю. Ми оголосили майже щоби ті, що не знають адреси своїх кревних в Америці, переслали листи до нас, а ми вже постараємось їх найти. Доси прийшло кругло 1½ тисяча листів з ріжних країв: з Галичини, Буковини, Угорщини, Чехословаччини, Австрії, Франції, Анґлії, Бельгії, Німеччини, Данії, Баварії, Італії, Польщі і Росії. Ми оголошували сі листи в „Свободі", „Америці" і „Канадійскій Українці".

На жаль, за листами зголосилася лише одна четвертина, так, що майже одна тисяча листів находиться в бюрі. Зживши на те, що ті листи не для нас, а для людий, дальше, що деякі зі старого краю питають, чому листів не доручено, ми постановили отсею дорогою до Вас відозватися еще раз.

Але щож, ви газет не складете і може недоглянули, що за Вами хтось пошукує, а може взагалі за тим не шукали, а ми знов не можемо еще раз оголошувати, бо і так се не бізнес і не поплачується.

Тому ми видали спис всіх тих людий, яких пошукується, в осібній книжці. Таку книжку повинен зараз кождий набути. Є там списаних яких 2000 людий, позаяк нерад один головік пошукує кількох людий. Ціна книжочки 50 центів. Той хто купить книжочку і найде своє імя, той дістане лист даром.

Віримо, що то дорогодо дійсти скоро розійдуться. І ми будемо раді і Вас се потішить і Ваші кревні в старім краю будуть раді.

Адресуйте так:

UKRAINIAN NAT'L COMMITTEE,
Letter Department,
30 E. 7th Street, New York, N. Y.

НЕПРАВДА.

В газетах, що з засади відносяться до народньої орґанізації ворожо, була поміщена ніби виголошена промова о. Дженджери проти У. Н. Комітету. Там сказано, що згаданий духовник „заслав дня 20. лютого с. р. дві бочки одіння до Комітету в Ню Йорку, де досі гниє".

Зазначується, що від „Комітетом" не мож розуміти Українського Народнього Комітету в Ню Йорку, бо сей ані не дістав таких двох бочок, ані се одіннє в тім Комітеті не гниє. Може гниє де инакше.

Канцелярія У. Н. Комітету
в Ню Йорку.

ЛИСТИ ЗІ СТАРОГО КРАЮ.

(Продовженнє).

ВАЖНЕ!

Коли найдете тут своє імя так пішіть на низше подану адресу 50 центів а ми Вам вишлемо лист. Коли не найдете Вашого імени, так купіть сонячну книжку в якій є списані імена всіх тих людий, яких пошукують зі старого краю, а які були в сім часопису передше оголошені. Купіть книжочку зараз: ціна 50 центів. Хто найде в ній своє імя той дістане лист даром. Адресуйте так:

UKRAINIAN NAT'L COMMITTEE,
Letter Department,
30 E. 7th Street, New York, N. Y.

З ЧЕХОСЛОВАЧЧИНИ.

1080. Кость Шукость, пошукує Теодора і Миколи Дубіля, братів з Вишної Яблінки, пов. Турка. Є лист до них.

1081. Степан Шевців, пошукує Василя Хоєка, стрия з Мелинишної, пов. Гуска. Є лист до нього.

1082. Іван Ліґрінин, пошукує когонебудь з земляка з Великої України і просить о матеріяльну поміч.

1083. Василь Федишин, пошукує Михайла Ференцівна, брата з Жолобок, пов. Ліско. Є лист до нього.

1084. Микола Баран, пошукує Дмитра Сороки, вуйка і Параски Паращак з Ролева, пов. Дрогобич. Вуйко перебував в Мізурі а сестра в Ню Йорку. Є лист до них.

1085. Микола Кайдрович, пошукує Миколи Святого, шваґра з Костіївки, пов. Рудки. Перебував в Ню Йорку. Є лист до нього.

1086. Іван Задніпрянець, пошукує Івана Задніпрянця, брата з Владивостока, Сибіру. Є лист до нього.

1087. Іван Черіба, пошукує Михайла Черіби, брата. Є лист до нього.

1088. Іван Рибак, пошукує Григорія Гнапа, з Пруся, пов. Русська Рава. Є лист до нього.

1089. Гринь Спозарський, пошукує Павла, батька, Михайла Ланицького, брата і Евдокії Хомк, сестри. Перебували в Пітсбурґу. Є лист до них.

1090. Іван Батринчук, пошукує Семена і Івана Батринчука. Перебували в Канаді. Є лист до них.

1091. Бронислав Купнір, пошукує Семка Вареницї, вуйка. Є лист.

1092. Олекса Габчак, пошукує Павла Братковського з Стрия, з Великих повіт Дрогобич. Є лист до нього.

1093. Іван Іваськів, пошукує Михайла Іваськова, брата. Є лист до него.

1094. Іван Чопик, пошукує Степана Чопика, брата. Є лист до него.

1095. Дмитро Чупіль, пошукує Івана Смеренчиського, вуйка, з Бонковичів, пов. Стаславів. Самбір. Перебував в Ню Йорку. Є лист до нього.

1096. Антін Химчак, пошукує Івана Голубка, стрия. Є лист до него.

1097. Іван Фрик, пошукує Михайла Палкевича, вуйка. Є лист до него.

1098. Іван Волощук, пошукує Анни Волощук, сестри з Зроша, пов. Дрогобич. Є лист до неї.

1099. Михайло Кравець, пошукує Евн Кравець, сестри з Великих Мокрин, пов. Мостиска. Є лист до неї.

Читайте українські книжки і газети, бо часте читанє веде до просьвіти, а просьвіта — се сила. — Пишіть по цінник книжок до друкарні „Свободи".

Родимці!

МАЄМО ЧЕСТЬ ВАС ЗАВІДОМИТИ, ЩО ВІД ДНЯ 10. ЛЮТОГО С. Р. ВИСИЛАЄМО ДО ГАЛИЧИНИ ТІЛЬКИ ПОЛЬСЬКІ МАРКИ ПО НАЙНИЗШІМ ДЕННИМ КУРСІ. — ТАКОЖ ТЕЛЕГРАФІЧНО. — СПІШІТЬ СЯ З ВИСИЛКОЮ ГРОШИЙ, БО КУРС ІДЕ В ГОРУ. — ПРОДАЄМО ШИФКАРТИ НА ВСІ ЛІНІЇ.

В поважанні

Nemeth State Bank,

ІВАН НЕМЕТ, президент.

Головний офіс:
10 E. 22ND STREET, NEW YORK, N. Y.

Філія:
1597—2ND AVE., COR. 83RD ST., NEW YORK, N. Y.

ЧИ ВИ Є ХОРІ? ЧИ ВИ Є ХОРІ?

Если терпите на яку хоробу, без ріжниці як довго і лікар не міг Вас вилічити, ПРИЙДІТЬ ДО МЕНЕ, Я ПРИВЕРНУ ВАС НАЗАД ДО ЗДОРОВЛЯ.

Відназ або брак гроший най не встримує Вас. Богаті як і бідні однаково обслужені. Я є найбільший в Пітсбурзькім спеціяліст і лічу мушки вже від богатьох літ. Маю найбільше заосмотрене бюро, взучаючи X-Рей машину, через котру можу Вас перетинути, як через верхвяк. Власний лекарський проборі, зо-в-тутешні і імпортовані лікарства. ВІД НАДУМУТИ СЯ, але зараз прийдіть до мене, як До приятеля. Говорю Вашою мовою. Одна відмітка переконає Вас, що я можу для Вас зробити.

Покладу спеціяльні ліки на хоробу крови і лічу слабости в протягу кількох днів. Я вилічив тисячі випадків слабости мушки, хорості скіри, ревматизм, хороби жолудка і хороби, гнеробіцка, геморойди і всі хронічні слабости. ЩИЙ УМИРОВАНІ.

Prof. Dr. H. G. BAER, 111 SMITHFIELD STREET, PITTSBURGH, PA.

НАПРОТИ ПОЧТИ.

ВАЖНЕ! — Витніть се оголошене і принесіть його зі собою.

ДОЛЯРИ ДО ГАЛИЧИНИ І ЛЕЇ ДО БУКОВИНИ

За доляра в краю дають більше марок як тут декотрі банкірі. НАШІ СПОСІБ пересилки гроший до краю найлучший: сількьо доларів пришлете до нас ТІЛЬКО ПЕРЕШЛЕМО з малим додатком їм видатки.

ШИФКАРТИ З КРАЮ І ДО КРАЮ

Отже ще сьогодня довідайтесь у: 60—

MARK BIRNBAUM,
11 THIRD AVENUE, межи 7. а 8. улицею NEW YORK, N. Y.

ЛЮБИТЕЛІ МУЗИКИ!

Звістна на весь сьвіт найборидна першорядна фірма

КАРЛЬ ФІШЕР

поручає українському загалови свій

СКЛАД МУЗИЧНИХ ІНСТРУМЕНТІВ І ВСЯКИХ МУЗИКАЛІЙ.

Продає всякі музичні інструменти, прибори, ноти, методичні підручники для науки музики на всяких інструментах і взагалі все, що входить в обсяг музики. 133с—

Як поодинокі люди так і ті, що організують музичні кружки, смичкові оркестри і банди на инших інструментах, найдуть у нас складі все для їних потребе, а також дістануть всякі інформації для заснуваня відповідних інструментів і як учитись грати.

Ся фірма отворила український відділ, який веде всяку переписку зі стоюнами в українській мові. Тож сьмело звертайтесь з своїми потребами до тої фірми в українській мові. Ілюстровані катальоги висилаєсь на жадане. Весь товар досконалий, а ціни умірковані. Адреса:

CARL FISCHER, COOPER SQUARE, NEW YORK, N. Y.

УКРАЇНЦІ З БОФАЛО, Н. Й. ШИФКАРТИ УКРАЇНЦІ З БОФАЛО, Н. Й.

ПЕРША УКРАЇНСЬКА
АГЕНЦІЯ КОРАБЕЛЬНИХ КОМПАНІЙ В БОФАЛО, Н. Й.

PLACE & HARRIS 290 BROADWAY, BUFFALO, N. Y.

Комісіонер оф відс і Нотар публичний. 68сч77

ПРОДАЖА ШИФКАРТ ДО КРАЮ І З КРАЮ. — ВИМІНА ГРОШИЙ, ВИСИЛКА ГРОШИЙ. — ПАШПОРТИ І ИНШІ СПРАВИ, ЯКІБИ ВОНИ НЕ БУЛИ. — КОМПАНІЙНІ ЦІНИ.

ШИФКАРТИ НА УКРАЇНУ

Дорога на Україну вже ОТВОРЕНА. Висилаємо сотки Українців до вічний через Гамбург, Трієст, Відень, Львів, Францію, та другі місцевости. Шифкарти дуже тані. Зголошуйтесь особисто або листовно.

ГРОШІ НА УКРАЇНУ

Спішіть ся посилати гроші, бо курс тепер дуже низький. З Галичини дістаємо тисячі поквітовань на отримані гроші. Гарантуємо за кождий цент. Пишіть, або зголошуйтесь особисто. 42—

ВИРОБЛЯЄМО ПАШПОРТИ НА УКРАЇНУ

За кілька днів кождому виробимо пашпорт потрібний на виїзд до України. Памятайте адресу:

УКРАЇНСЬКИЙ ДІМ БАНКОВИЙ
GOLDBERGER & GOODMAN, УПОВАЖНЕНИЙ БАНКИР,
336 EAST 42ND STREET, NEW YORK, N. Y.

(Продовженне з стор. 1-шої).

над Реном. Дальше в відозві говориться, що конечно створити ренську республіку.

Росія бажає торговлі з Америкою. — Дальші переговори з Великою Британією відбудуться сего тижня.

ЛОНДОН, 2. червня. — Помимо того, що дотеперішні торговельні переговори між Росією а Великою Британією, зміряють до навязаня торговельних зносин між Східньою і Західньою Европою, є тут загальне переконанне, що російські торговельні делеґати під проводом Красіна, хотять конечно відновити торговлю з Америкою. Полягають вони на тім, що Америка може скорше і в більшій скількости доставити локомотив, машин, господарських знарядів і инших матеріялів, яких тепер в Росії дуже потрібно. Дальше депеша подає, що переговори в Анґлії будуть продовжатися через кілька тижнів, а то длятого, що комунікація з Москвою є дуже утруднена. Важні однак точки торговельних переговорів будуть обговорювані еще сего тижня.

Підозрівають Австрію в її мадярській політиці.

ВІДЕНЬ, 2. червня. — Австрійське правительство у Відни скаржиться, що на Угорщині австрійські офіцири орґанізують леґіони і заміряють на случай потреби вдертись до Австрії. Дальше говориться, що угорське правительство підпомагає сю акцію великими сумами гроший. Вже від довшого часу шириться в Австрії монархістична пропаґанда, а провадять її головно офіцири, які від хвилі розпаду наддунайської держави найшлись в оплаканих обставинах. Також довідуємось з достовірного джерела, що рекрутацію мілітаристичного руху занимаються переважно болгарські офіцири.

Баварські війска громадяться в Потсдамі. — Кажуть, що князь Вілгелм ними проводить.

БЕРЛІН, 2. червня. — Берлінський часопис „Тагеблят" публикує сензаційну новинку, що баварські війска громадяться в Потсдамі та що князь Август Вілгелм прусський, син бувшого кайзера, бере в тім обороті визначну участь. Звідомленне подає, що авторитети власти зарядили на сю неділю арештоване всіх пацифістів і лівих. Ґазета додає, що помимо того, що майже всім надоїлись непорядки і заворушення, є в Німеччині такі групи людий, що хотілиб ситуацію використати для себе та нанести на Німеччину нещастє.

Большевики хотіли зміняти боєву лінію, але Поляки їх перемогли.

ЛОНДОН, 3. червня — Большевицькі російські війска хотіли податись наперед на обох крилах боєвої лінії над Березиною, але Поляки їх перемогли. Так говорить телеґрама, яку вчера одержано на бездротній стації з Москви. Она звучить так: В напрямі Молодечного, на півночі від Мінська, ми посуваємось наперед здовж зелізного шляху. На полудневий схід від Мозиря, недалеко горла ріки Березини, боротьба продовжається, але безуспішно. В околиці Білої Церкви, гонимо ворога в напрямі до міста. Коло Свічан, ми по горячій боротьбі заняли деякі села. Коло Кривичів ми рівнож відперли ворога і забрали богато сіл. Коло Київа стрілянина продовжається з обох сторін. Чотирнайцять миль на полудне від Вапярки боротьба рівнож продовжається здовж зелізного шляху.

Большевики уживають затроєних голок.

БУДАПЕШТ, 3. червня. — В тутешних шпиталях лежать офіцери, яких большевики обкидали затроєними шпильками.

ПАТЕНТИ

Пишіть по мою українську книжочку. Вишлю її БЕЗПЛАТНО. Я можу провадити Вашу патентову справу, як найлучше маючи 30 літ досвіду. Пришліть свій винахід до провірення. Стережіться нерегістрованих фірм. Пишіть здесь до мене, яко реґістрованого адвоката, по українськи:

A. M. WILSON,
Registered Patent Attorney,
310 Victor Bldg.
WASHINGTON, D. C.

Польща бачить свою загибель в переговорах в Лондоні.

ПАРИЖ, 3. червня. — Паризька преса шириз більше ворожо відноситься до торговельних переговорів в Лондоні. Зазначує она, що „Льоян Джордж повинен стиснути стискати руку умочену в невинній крови. Говорить Франція що з невностю Росія хоче льокомотив і инших машин на те, щоби ужити їх проти Польщі. Франція майже в кождій державі бачить ворога Польщі: і в Німеччині і Чехословаччині і Росії і Анґлії. Що до України, то французька преса каже, що Польща хоче зі ними серцем збудувати українську державу, а найліпшим доказом сего є те, що того хоче Петлюра. Польща навіть заборонила своїм великим діячам і шляхті повертати на Україну а тільки обіцяла їм дати відшкодовання. (Либонь, щоби і Польща й Україна шляхті повертати на Україну то она не схоче, бо нема попо).

ВИШИВАННЄ НА МАШИНІ.

Дивчата і женщини! Тут для Вас є щось нового, не тратьте час і не пустіте собі очий при ручнім вишиванню. Купіть собі машинку, якою можете гарно вишивати сорочки, обрусі, хустинки і що самі схочете, взірцевіщі квітки і пр. Руками треба Вам пів року вишивати, що сею машинкою можете вишити за два вечері. Мині дякують нам за ту машинку. Пишіть як найскорше по катальоґ, залучуючи 5-центову марку. 68

NEW WAY ART EMBROIDERY CO.,
336-332 E. 13th St., New York, N. Y.

ВИНАХІДНИКИ

Вишліть мені модель або рисунок Вашого винаходу для ствержнення. 37сч—

Жадайте мою книжочку винаходів п. з. „ПОРАДНИК ДЛЯ ВИНАХІДНИКІВ", котру отримаєте ДАРОМ.—Пишіть до мене по українськи.

Marcin Labiner,
Reg. Patent Atty. (S.),
15 PARK ROW, NEW YORK

ЧИ ІНТЕРЕСУЄТЕСЯ РІДНИМ КРАЄМ?

Єсли так, то читайте кожеві часописі і з них довідаєтесь богато цінних відомостей. У нас можете дістати: Вперед Землю і Волю і Нашу Мету. Ми вишлемо цим 9 найновійших чисел за 50 цент., 19 чисел за $1.00, оказове число за 10 цент. Присилайте передплату на адресу: 68-77

BASIL HRYSHKO,
437 N. 6th Ave., Scranton, Pa.

ДОСТАВА ДО ВАС ДАРОМ

Потреба аґентів. Хлопці заробляйте добрі гроші

До вибору 44 моделів, кольору і поміщені ґарантовані і старної марки „RANGER". Одрізуєм перед ціною. Ми 30 днів проби. Одержіть бідицель, лише свої набереті. На бажанє на легкі сплати з надсилкою виїзкою на цінах спеціяльних готівкою. Не купуйте доки не дістанете нашої нової оферти, ціни і уклінні. ГУМОВІ ОБРУЧІ, лямпки, трубки, педали, осьові колеса, поодинокі части 50 відсотків по половині звичайних цін. Не нисилайте гроший, але вишліть нині по великий новий катальоґ.

MEAD CYCLE COMPANY,
Dept. K. 275. Chicago, Ill.

ОФЕРТА ДЛЯ ЛЮБИТЕЛІВ МУЗИКИ І СПІВУ

Видавництво Української Музичної і Театральної Бібліотеки.

ПРОФ. Г. Е. СМОЛЕНСЬКОГО

предкладає оферту на два місяці з решетцем до 15-го серпня на всі ріжні, які є в нашім складі. Ціни на всі ноти і до гранє, на музичні інструменти і театрального відділу. Всі замовленя проситься висилати на слідуючу адресу:

H. E. SMOLEN,
53 Lenox Ave., New York, N. Y.

Доставляю першорядну музику для концертів, театрів і ріжних зібрів.

Проф. Г. Е. Смоленський.

ДАРОМ! ДАРОМ!

ПАРА ШТАНІВ

Перший Українська Фабрика хотячи познакомити широкий загал Українців з своїми краєвськими виробами, постановила з днем 1. червня роздати 10.000 пар штанів шляхом дарма. Перед ми читали в газетах дарма, однак описані ці перекомідиї, що се був звичайний гумбуг. Перша українська фабрика штанів, щоби запізнати вас з своїми виробами, постановила направду дати кождому одну пару штанів даром яко ексенс своїх виробів. Інший зараз з перекінчесь, що се правда. Адресуйте:

UKRAINIAN PANTS MANUFACTURING CO.
1924 W. HURON ST., DEP. S., CHICAGO, ILL.

УВАГА: Українців з Шікаґо і околиць просимо голоситись особисто до складу. 68сч76

Dr. L. ZINS, Specialist

Мущини! Коли Ви терпите на яку хронічну або упорчиву недугу, завідайтесь до мене безпроволочно.

Я є старий спеціяліст з 25-літною практикою в Шікаґо і Ню Йорку. Я студіював в найголовніших шпиталях Америки і найшов був в Post Graduate Hospital в Ню Йорку. Я лічу з як найліпшим успіхом всі зкрелілі недуги мущин. В случаях непрацьовитости роботи, ми щойно імпортований серум і средства до найліпшовання дадуть Вам певну поміч. Моє оречене (діягноза) доказе причину Вашої недуги, а опіка лікарська в моїм офісі, який посіває найновійші апарати і медицини, дасть Вам сейчасну поміч. Мої ціни є дуже умірковані. Порада і badanie даром. 68-80

АДРЕСА: 110 EAST 16th STREET,
межи Union Square і Irving Place

ГОДИНИ ОФІСОВІ: щодня від 9. рано до 7. вечер; в неділі і ґальуні свята від 10. рано до 4. пополудни.

ПАШПОРТИ

для Українців вертаючих до старого краю виробляємо в протягу 4-5 днів. Також заосмотрюємо пашпорти в потрібні підписи від консулів, щоби можна щасливо і без перешкод їхати до краю. 68сч

ПЕРЕД ВІДЗДОМ ДО КРАЮ зарадьтеся нас, коли і на котру лінію хаєтеся їхати.

ХОЧЕТЕ СПРОВАДИТИ СВОЇХ РІДНИХ до Америки, то ми поратуємо Вас, як се зробити.

ГРОШІ ПОСИЛАЄМО до краю по найнизшій ціні і ґарантуємо за доручене.

В кожній потребі звертайтесь лише ДО НАШОГО ЧИСТО УКРАЇНСЬКОГО ОФІСУ, а дістанете ЩИРУ ТА СОВІСНУ ПОРАДУ І РЕТЕЛЬНУ та ЧЕСНУ ОБСЛУГУ.

Памятайте на ключ „Свій до свого" і заходіть або пишіть до:

STEPHEN KOWBASNIUK,
244 AVENUE A, COR. 15TH ST., NEW YORK, N. Y.

ПАШПОРТИ НА ВИЇЗД ДО КРАЮ ШИФКАРТИ ДО КРАЮ І З КРАЮ

дістаємо для наших людий найдальше до 14-ьох днів.

продаємо на посвідчі порадні і до кожнячайні ціни на всі лінії. Богато людий тепер виїзджає до краю і на відкарти великий лобіт, тому як хочете їхати на добрім порадні, замовляйте місце наперед.

ГРОШІ ДО КРАЮ висилаємо до всіх частин світа до взятаности і стягаємо гроші з других банків.

ПАПЕРИ ДЛЯ СПРОВАДЖЕНЯ РОДИН з краю, повновласти і всякі инші документи виготовляємо вартатну коротшого часу.

ІНФОРМАЦІЯ В РІЖНИХ СПРАВАХ удїляємо устно і листовно цілком безплатно.

ЩАДНИЧІ ВКЛАДКИ ПРИЙМАЄМО і платимо повних 4 процент. Засоби нашого Банку виносить поверх 1,300,000.00 доларів, що забезпечує вашу ощадність в нас. Нюйоркський Державний Уряд зложив часть своїх фондів в нашім Банку. Наша адреса:

STANDARD BANK
ДАВНІЙШЕ LEDERER'S BANK
AVE. B. COR. 4TH ST. NEW YORK

АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКЕ БЮРО

СВІДОМИЙ УКРАЇНЕЦЬ--

все уникає несовісних аґентів і звертається в справі повороту до краю, спровадженню родини до Америки і виробленню пашпорту тільки до свого українського товариства АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКОГО БЮРА в Філядельфії.

ПРОДАЄ шифкарти на всі корабельні лінії.

ПОМОЖЕ Вам спровадити вашу родину до Америки.

ВИРОБЛЯЄ ПАШПОРТИ в кількох днях за дуже малеьку оплату.

За чесну нашу обслугу і совісну пораду посвідчить кождий Українець в Філядельфії і околиці. Ті що вже поїхали до краю від нашого Бюра пишуть до своїх знакомих в щоби їхали до краю тільки через наше Бюро.

По близші інформації адресуйте:

AMERICAN UKRAINIAN BUREAU, Inc.
322 NORTH 8TH STREET, PHILADELPHIA, PA.

НЕ ВИСИЛАЙТЕ ГРОШИЙ

Переконайтеся самі у власній хаті про вигоду та вдоволенє, які дають спеціяльно зроблені черевіки зв. Nurses' Comfort Shoes. Лише порівняйте і вишлю сей купон і Ваші черевики прийдуть до Вашої хати одразу. Заплатіть почтареви при дорученню. Ці черевики Вам сподобаються, найдете їх вигідними і заощадите Вам $3.00 або звернеться Вам гроші. Ми є найстаршим і найбільшим домом продаж черевиків, продажи сей товар прямо зі своєї торговлі черевиків. О поручени звертаєть до банків в Бостоні. Ці черевики дають ґарантію можного вигляду і щоденної вигоди. Мягкі, чорні, іхові.

В середині вилоєні мягко. Добрі лискучі скіряні золі. З холявками і без. Решті міри.

Нині гроші зараз. Заплатите при дорученню.

Величини 2½ до 9

Без холявок

$3.98 ПРИ ДОРУЧЕННЮ.

$4.39 ПРИ ДОРУЧЕННЮ.

— Вітніть сей купон сьогодня.

Boston Mail Order House,
Dept. K-200. Boston, Mass.

Прошу висилати оплачено пару черевиків зв. Nurses' Comfort Shoes. Я заплачу при дорученню суму зазначену вище, разом з почтом. Гроші звернеся мені на жадане.

Без холявок $3.98
З холявками $4.39

Ім'я .....
Адреса .....
Міра .....

ДОМИ, МАЛІ ФАРМИ І ЛОТИ

продаємо на долар тижнево або готівкою. Фабрики, школи, трамвай і зелізниця на місци. 35 мінут з Ню Йорку. Працю в фабриках і сама місцевість Вам сподобасть. Ґарантуємо. 61сч71

ЦІНИ ЗА ДОМИ $1500 ДО $4500

100 лотів мусимо випродати протягом 30 днів по цінах приступних. Отвелесь ся до офісу від 10. до 2. години щодня і в неділі, готові полхати і переконати ся на власні очи. Адреса:

BUILDING E. S. CO.,
205 West 34th Street, 3rd Floor, New York City.

До КРАЮ!

РОДИМЦІ! По що Вам давати ошукувати ріжним аґентам-самозванцям. Ми висилаємо сотки людий кожного тижня до старого краю на найбільших і найшвидших кораблях до всіх портів Европи без жадних клопотів і великих видатків.

Тисячі людий присилають до нас листи зі старого краю дякуючи нам за чесну обслугу. Ми не хочемо Вас здерти, але радо помагаємо у всіх справах безплатно і совісно.

Продаємо шифкарти зі холявками білетом до Відня, Варшави, Кракова, Львова і инших місцевостий по найнизших компанійних цінах. Щоби не чекати в Ню Йорку і не тратити часу і гроший, присилайте сейчас завчасно на зарезервоване місце.

Пашпорти виробляємо в кількох днях. Куфри асекуримо від випадків, аж до Вашої місцевости.

Гроші до краю посилаємо по найнизшім курсі і з повною ґарантією.

За всіми інформаціями пишіть лише до нас, а не пожалуєте.

MORRIS ENGEL, Ukrainian Banker
129 GREENWICH STREET, NEW YORK, N. Y.

МАЛО Є ТАКИХ
УКРАЇНЦІВ СЕРЕД СЛАВЯН В АМЕРИЦІ, КОТРІ БИ НЕ ЗНАЛИ, ЩО

BOSAK STATE BANK

SCRANTON, PA.

Є ТИМ СЛАВЯНСЬКИМ БАНКОМ,
ДЕ МАЄТЕ СВОЇ ОЩАДНОСТИ В НАЙБЕЗПЕЧНІЙШИМ МІСЦІ,
ДЕ ВАШІ ГРОШІ МОЖЕТЕ СКОРО І ЛЕГКО ПЕРЕСЛАТИ ДО КРАЮ,
ДЕ МОЖЕТЕ КУПИТИ ШИФКАРТУ НА НАЙЛІПШІ КОРАБЛІ,
ДЕ З УРЯДНИЧИМ ЗНАННЯМ ВИРОБЛЯЄ ДЛЯ ВАС КРАЄВІ НОТАРІЯЛЬНІ СПРАВИ.

В кождій потребі звертайтеся все до: 54—

BOSAK STATE BANK,

SCRANTON, PA.

ДО ГАЛИЧИНИ і БУКОВИНИ ПОСПІШНИМИ КОРАБЛЯМИ

через

АНТВЕРП ГАМБУРГ
ГДАНЬСК і РОТЕРДАМ

ИНШІ ПРИСТАНІ відіде найскорше кождий хто закаже шифкарту тепер, позаяк число повертаючих до краю з кождим днем зростає в наслідок чого забезпечення місця на кораблях коли відложене на пізнійше спричинить не мало труду до відїзду. Від довгих літ імя Григорія КУНАШЕВСЬКОГО є майже кождому знане, котрий яко представитель всіх корабельних ліній як в минувшині так і тепер не жадує своєї чесної услуги для наших людий не лише в продажі шифкарт, але також і в инших справах, які дотикають не одного з наших родимців, на примір:

ПАСПОРТОВІ АПЛІКАЦІЇ

приготовляємо в нашім бюрі а також на жадане пересилаємо тим, що живуть в других місцевостях.

ГРОШІ ПОСИЛАЄМО

до всіх частий світа по найнизшій ціні щоденного курсу, а за скоре і безпечне доручене даємо необмежену гаранцію.

ШИФКАРТИ до КРАЮ

висилаємо тим, що желають виїхати до Америки.

Хто желає спровадити когонебудь з своїх рідних, нехай не відкладає а замовить передплачену шифкарту сейчас, бо виїзд з старого краю до Америки тільки що зачався. 37—

КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ

G. KUNASHEVSKY,

179 EAST 3RD STREET, NEW YORK, N. Y.

НОВОСТИ! НОВОСТИ! НОВОСТИ!

Найбільше придатним і практичним для Вашої оборони в случаях всіх нападів є НІЖ РЕВОЛЬВЕР

котрий Ви уживаєте що дня як ніж, а в случаях можете ужити його як револьвера, 22 калібрового. 53,61,8,76

НІЖ-РЕВОЛЬВЕР се не є забавка, але се є найпридатнійша і найпрактичнійша річ. Коли він є зложений, то виглядає як сцизорик, 3 цалі довгий, вістря зроблені з найлішої сталі а складники є виложені нікльом. Куля є скрита в ножи а також і вістря, коли Ви потребуєте ножа, то лише отворите і можете уживати, а в случаю небезпеки лише потиснить пружину а вистрелять 22 калібровий стріл. Фактом є, що се є добрий винахід. Другі продають ті ножі по 12 долярів і більше, але ми будемо продавати лише через короткий час по $6.65, то-є по гуртовній ціні, бо хочемо, щоби люди познакомилися з тими ножами. Ми не маємо дуже великого запасу тих ножів, бо лише около три тисячі. Тому не зволікайте але пишіть нині. Зі замовленням залучіть 25 центів, а решту доплатите як отримаєте сей чудовий Нож-Револьвер на Вашу адресу.

ALL WORLD EXPORTERS, Dep. 500,
1010 No. Ashland Ave., Chicago, Ill.

ПАШПОРТИ ВИДАЮТЬСЯ В 4-ОХ ДНЯХ

КОЛИ ВИ ХОЧЕТЕ СПРОВАДИТИ ВАШУ РОДИНУ, МИ ЗРОБИМО СЕ В НАЙКОРОТШІМ ЧАСІ.

ДОБРІ КОРАБЛІ ДЛЯ УКРАЇНЦІВ:

10-го	червня	„ПАТРІЯ"	до Трієсту
10-го	„	„РОТЕРДАМ"	до Ротердаму
19-го	„	„МАНДЖУРІЯ"	до Гамбурга
19-го	„	„КАНАДА"	до Трієсту
26-го	„	„НОРДАМ"	до Ротердаму

Гроші пересилаєсь і продаєсь по найнизших цінах курсу під ґваранцією.

ARMIN HERZEG,

127 WASHINGTON STREET, NEW YORK, N. Y.

ХУСТКИ

висилайте або беріть з собою до старого краю, бо там нема. Маємо великий вибір хусток зимових і літних. Ціна їх як слідує:

Хустини літні:

Хустина півшовкова, 32x32 цалів, без торохів, біла, сина або рожева	$3.00
Хустина чисто шовкова, 32x32, без торохів, біла	5.00
Хустина чисто шовкова, 1x1 ярд, з торохами, біла, сина, жовта або рожева з цвітами	7.00
Хустина Кашмірова, 1x1 ярд, чорна або бронзова з френзлями	4.00
Хустина тонка волнина, 1x1 ярд, з торохами, біла, вишнякві цвіти	8.00
Хустка зимова до завинання, 2x2 ярди, з торохами	7.00
Хустка зимова лежна, 2x2 ярди	7.00
Хустка з волочки, 52x52 цалі, грубо роблена, лише біла	7.00
Хустка з волочки, 42x42, біла або чорна	3.50

Хустки висилаємо за попереднім надісланнєм гроший або послінітаємо (C. O. D.). 56c—

UKRAINIAN BAZAR,
168 E. 4th St., bet. 1st and Ave. A,
NEW YORK, N. Y.

ПЕРША ЧИСТО
УКРАЇНСЬКА ЕКСПОРТОВА КООПЕРАТИВА
ФІЛІЯ: AMERICAN EXPRESS COMPANY,
ПЕРЕСИЛКА ГРОШИЙ
ПОНАД 3.500

Українців, котрі отримали від нас пашпорти без перешкоди і щасливо вернули до своїх Родин. Ми були перші, що постаралися о українські пашпорти і на далі стоїмо на услугах і будемо старатися як найсолідніше виповняти наш обовязок. Українські пашпорти, які будемо далі видавати, будуть леґалізовані так, аби без перешкод можна переїхати. О пашпорти старайтеся на 6 день перед відїздом корабля.

По всякі інформації в справі виїзду до краю і в справі пашпортів звертайтеся лише до нас, бо ми Вам обслужимо совісно і дамо Вам поради на які лінії їхати, аби безпечно переїхати. — Пишіть по всякі інформації до головного офісу:

UKRAINIAN EXPORT COMPANY, INC.,

ФІЛІЯ: 24 VAN BUREN STREET, PASSAIC, N. J.
318 BROADWAY, NEW YORK, N. Y.
ФІЛІЯ: 359 HUDSON STREET, ROCHESTER, N. Y. (коло церкви).
43ис—

УКРАЇНЦІ ОСЕЛЮЙТЕСЯ В ПОЛУДНЕВІМ НЮ ЙОРКУ, В НАЙБІЛЬІПМ ПОВІТІ СТЕУБЕН.

1) Фарма 130 акрова з будинками, ціна 2300.
2) Фарма 118 акрова з будинками і худобою, ціна $2600.
3) Фарма межи Українцями, 175 акрова, великий сад, ліс, 2 гарні доми, 3 корови, 5 коні, 4 безрог, кури, машинерія, 10 акрів барабола, 4 акри пшениці, 16 акрів ячмінь і вівса, 36 акрів сіна, ціна $7,000. 68-70
4) Фарма 445 акрів, 3 забудовання, 10 акрів саду, 100 акрів ліса, 42 акри барабола, 4 корови, 2 трактори, 2 коні, 26 безрог, 48 овець, 17 гарних пшениці, 36 акрів жита, 28 акрів корни, 150 акрів конюшини, 18 акрів альфальфи, ціна $16.000. Вилата мала. Кожда фарма має свою винницю.

S. MORANSKI,
Box 36, Bath, N. Y.

УЗДОРОВЛЕННЄ НЕДУЖИХ

ПРИРОДА — ОДИНОКА ДОРОГА

Міліони людий пізнало вже як захоавти своє здоровлє, щоби жити до пізної старости.

BULGARIAN BLOOD TEA
(Болгарський Чай на Кров)

Прочищує кров
Усуває все з кишок
Наочує жолудок
Побуджує печінку до ділання
Освіжує нирки

Кождї розумні родичі повинні держати під руками коробку сего чистого зілляного чаю як першу поміч для убитя перестуди і забезпеки проти „Ґрипу", ґрипу, запалення і поважних недуг.

До набутя у всіх аптиках.

або вишлемо почтою, одну велику для родини коробку за $1.25 або 3 коробки за $3.15 або 6 коробок за $5.25. Адресуйте H. H. Von Schlick, President Marvel Products Co., 29 Marvel Bldg., Pittsburgh, Pa.

НОВІ ТЕАТРАЛЬНІ КНИЖКИ!

ВЖЕ ВИЙШЛИ З ДРУКУ І ПРОДАЮТЬСЯ.

Батраки, драма в 4 діях	35
Дячиха, комедія в 4 діях	35
Як конбаса та чарка, то мнеться сворка, комедія на 1 діяв	20
Двоє, драматичний малюнок на одну дію	10
Добрі діти, образ з життя американських школарів в 3 діях	15
Гей на Івана-гей на Купала, оперетка на 1 дію	15
На спокаті, комедія на 1 діяв	25
Гайдамаки, драма в 4 діях	45
За дрібні гроші, драма в 5 діях	40
Щасливий край, комедія на 1 діяв	15
Великий Молох, пєса в 3 діях	50

Замовлення посилайте на адресу:

UKRAINSKA KNYHARNIA,
IM. T. SHEWCHENKA,
168 E. 4th ST., NEW YORK, N. Y.
62c89

ДІЙСНО
ВОНИ Є СМАЧНІ І ПОМАГАЮТЬ

Ліпше чим усе инше, що Ви колинебудь уживали.

Без сумніву Ви уживали ріжнородні розвільняючі средства, аби полекшити заневчиленим внутростям, жовчевим болям і болям голови, котрі приходять і устають. Природна річ—Ви завелися.

Чи відомо Вам, що

PARTOLA

ЛІКАР В ВИДІ ЦУКОРКІВ

випробуване через міліони людий протягом богато літ як ІДЕАЛЬНЕ РОЗВІЛЬНЯЮЧЕ СРЕДСТВО І ЧИСТИТЕЛЬ КРОВИ?

Чи знаєте Ви о тім? Добре, возьміть пачку, зажийте вечером два цукорки а завтра почуєте, що Ваші внутренности зістали прочищені так натурально, так знаменито, що будете жалувати, що Ви не знали тих цукорків кілька літ вчаснійше. Тисячі людий висказалося в той спосіб. Партоля отримали золоті медалі за їх знамениту якість. Вистерігайтесь імітацій (підробін). Велика пачка коштує $1.10, а 6 пачок лиш $5.50.

АРТЕКА PARTOSA,
160 SECOND AVENUE,
NEW YORK, N. Y.

Коли би Вам сказав хтось, що в певнім місци можете найти $10.00, то чи Ви не пішлибе? Тут якраз маєте нагоду, бо защадите $10 до $15 на кождім убраню або пальци купуєте. Коли оплачуєсь шторинником купувати у нас, то я не бачу причини задля якої Ви не мали би заощадити собі видатку, через купно впрост у нас. Робимо всїлякі убрання і плащі на замовленє. Тепер ми дістали 5,000 ярдів синього сердяку, гарні сукна на верх і підшите, з яких можемо Вам зробити убранє і плащі і заощадити Вам $10 до $15. 58c—

S. LEVINE,
471 Clinton Ave. N., Rochester, N. Y.

PITTSBURGH

Мущини, женщини і діти є лічені на ріжні недуги без ніяких результатів, підчас коли їх дійсний клопіт лежить в черевнім хробаку ва. солітер.

ПРИСУТНІСТЬ ЙОГО ОБЯВЛЯЄСЬ:

Остріболї в жолудку і кишках, обложений язик, часте пльоване, утрата апетиту з частим відчуванем голоду, бите серця, болї голови, заворот-шум в ушах, чорні обвідки під очима, обсадне від порожного жолудка, слабість лиця, нервовість, утрата ваги, опухлість членів, пригноблене і т. и.

ВИДИМІ ОБЯВИ: Уходять дрібні частини солітра. 57ac68

Наша метода проганяє солітра цілим, виходячи годин без втрати часу взагалі або роботи. Терплячі зголошують ся до нас зі всіх частин Злучених Держав. Коли хочете подужати, то-є сейчас.

DOCTORS' LABORATORY,
Fourth Floor, 708 PENN AVE.,
PITTSBURGH, PA.
Також
155 STATE STREET,
2nd Floor, HAMMOND, IND.
ГОДИНИ: від 9-ої рано до 8-ої вечер.
Неділї від 9 до 12 в пол.

ВАЖНЕ ПОВІДОМЛЕННЄ.

Горожани країв доси непризнаних аліянтами а між ними і УКРАЇНЦІ могуть від тепер вертати до краю на ПАШПОРТИ видавані АМЕРИКАНСЬКИМИ ВЛАСТЯМИ, котрі виробляє в протягу 5 днів знана Вам українська канцелярія нотаріяльна: 66—

T. J. HRYCEY & CO.,
829 SOUTH 4th STREET,
PHILADELPHIA, PA.

Голоситись устно або писемно.

Кошта пашпорту разом з потвердженнєм нотаріяльним виносять тільки 3 долярі.

Названа канцелярія продає також ШИФКАРТИ до краю і з краю.

ВЕЛИКІ ГРОШІ

можливі для кождого читателя КРОНІКИ ДЛЯ ВИНАХОДИТЕЛІВ Оказовий нумер і рада ДАРОМ. Містить в собі ЩО ВИНАЙТИ І ЯК ВИНАХІДКИ ОБЕРУТИСЬ В ДОБРІ ГРОШІ. Пишіть ще сьогодня. Дослідіть зараз.

Пишіть до:
THE INVENTORS PUBLISHING COMPANY, Dept. Sw.
298 Spring St., New York City.

НАДЗВИЧАЙНА ОФЕРТА,

Для ослаблених мущин.

Потребуєте післати нам лише 50 центів

Ослаблені мущини як також нервові лістають радикально і раз на все вилічені через ужите средства NOVO. Є се можна сказати, чудове средство, яке вилічило вже тисячі недужих мущин. Коли Ви є недужі, коли долягає Вам нервове ослаблєнє, коли утратили силу, коли маєте меланхолію, зимні руки і ноги, біль голови, запір, диспепсію, слабість нирок або инші недуги каналу травного, нервовий сан, боязнь стрічатися з людьми, як се роблять другі, то лістаєте уздоровлені при помочи средства NOVO Се средство в розмірно короткім часі зробить Вас сильним, здоровим і щасливим, так що будете всякі уживати всякі приємности житя. На доказ і для переконання Вас о сім, що NOVO средство се дійсно здібне, вишлемо Вам ДАРОМ таку скількість сего средства, що Вам вистане на 15 днів, наколи пришлете нам свою адресу і ім'я, як також 50 центів в поштових марках або готівкою на оплачене почтової пересилки і опакованє. Просимо звернути увагу на се, що се не є жадна проба пачка, але комплетний Оферт, вистарчаючий на 15 днів, дуже часто вистарчає на лічене. Оферта ограничене на ограниченій час. Пишіть до нас безпосередно, вказуючи часопись, котрий Ви читаєте оголошенє а ми вишлемо Вам сейчас згадане средство.

Novo Company, Dept. 23,
BOX 4000, PHILADELPHIA, PA

ВАЖНЕ

Розширилисьмо і перенесилисьмо наше головне БЮРО. ЗАТРУДНЯЄМО лише досвідчених і реґістрованих Адвокатів Патентових і фахових рубінників. Тепер можемо якуратнійше і скоточнійше перепроваджувати справи Патентові подвійного числа клієнтів ніж до тепер. Пишіть вперед до досвідченої старої фірми: 60ac

AMERICAN EUROPEAN PATENT COMPANY, Dept. Sw.
1400 Broadway, New York City.

УКРАЇНСЬКЕ БЮРО

ПЕРЕСИЛКА ГРОШИЙ ПО ДНЕВНІМ КУРСІ ДО ГАЛИЧИНИ, ПОЛЬЩІ, РУМУНІЇ І ЧЕХО-СЛОВАЧЧИНИ З ПОВНОЮ ПОРУКОЮ.

ПРОДАЖА КОРАБЕЛЬНИХ КАРТ НА ВСІ ЛІНІЇ.

Виробляємо в скорім часі пашпорти. Затверджуємо повновласти і всякого рода американські і кравні документи. Всїлякі порада на жадане удїляємо безплатно, особисто і листовно.

Коли хочете спровадити своїх кревних з краю удайте ся до мого бюра.

EMIL GERMANUS

Мировий судія і Нотар публичний.
Бюро заложене 1890 р. 17c—
185 SPRINGFIELD AVENUE, cor. MERCER STREET.
Філія:
206 FERRY STREET, NEWARK, N. J.

Др. КАУФМАН

ГОВОРИТЬ ПО УКРАЇНСЬКИ

Єсли хочете совісної поради в якій небудь Вашій недузі, прийдіть до д-ра КАУФМАНА, а нині в рідній мові поговорите, він Вам скаже відразу, і пізнає ся на Вашій недузі, чи Вам лічене що поможе.

Др. Кауфман

ЛІЧИТЬ всї отсї недуги: МУЖЕСЬКІ І ЖІНОЧІ. Задуху (астму) лічить новою машиною приміняючи електрику і помпованє воздуху. ДР. КАУФМАН лічить затроєнє і нечистости крови, ревматизм, ломанє костий, болї голови, заворотн, болї крижий, недуги жолудка, катар легких і жолудка, нирок, міхура, пирлїв, випадане волоса. Лічить всї женочі недуги, яко АКУШЕР СПЕЦІЯЛІСТ ЛІЧИТЬ УСПІШНО ІНФЛЮЕНЦУ І ЗАПАЛЕНЄ ЛЕГКИХ.

S. M. KAUFMAN 111 E. 7th STREET, NEW YORK CITY

Год. офісові: що дня від 9. рано до 8. веч., в неділю від 8. рано до до 4. пополудни. — Телефон Орчард 6352.

КОЛИ ВИ Є НЕДУЖІ

Першою річею, яку Ви хотіли би знати є „ДЕ НАЙТИ ДОБРОГО ЛІКАРЯ".

Коли Ви зверните свої кроки до офісу Д-РА РУССЕЛЯ, 176 EAST JEFFERSON AVE., ОДНІ ДВЕРІ НА СХІД ВІД БУДВАРД ЕВЕНЮ, ДЕТРОЙТ, МІШ., тим найдете без втрати часу ДОСВІДЧЕНОГО СПЕЦІЯЛІСТА, за котрим Ви шукаєте. Коли навідаєтесь у Д-РА РУССЕЛЯ, Ви пробуєте, що він дуже старанно досліджує стан Вашої недуги, щоби відкрити докладно де і нащо Ви терпите. Його офіси є заосмотрені найновійшими науковими апаратами. При їх застосованю і широкому знанню недуг самим д-ром Руссельом, всякі ошибки є неможливі.

ДР. РУССЕЛЬ

МОЇ ЧУДОВІ УСПІХИ

в лїченю недуг як острих так і хронічних, є наслїдком того, що я досліджував сї недуги через цїле моє життє. В додатку мої офіси є заосмотрені в найновійші інструменти і приклади, електричні, вібраційні і механічні, і не щадиться нічого, що лише може бути корисне для моїх пацієнтів. Коли мене відвідаєте сейчас, то будете могли оцінити, чи Ви повинні чекати дальше аж громиде всяка надія до вилїченя себе з недуги, без згляду який є її стан або як довго довго терпіє. Затим коли хочете зістати вилїчені, наука і досвід приверне Вас знов до сили, здоровля і щастя.

ПОРАДА І БАДАНЄ ДАРОМ,

ГОДИНИ ОФІСОВІ: від 9-ої рано до 8-ої вечер. В неділї від 10-ої рано до 2-ої пополудни.

DR. RUSSELL, 176 EAST JEFFERSON AVE., одні двері на схід від Woodward Avenue. DETROIT, MICH.

Звісний Dr. GREY Спеціяліст

ПОНАД 30 ЛІТ
В ШТУЧНІМ ЛІЧЕНЮ ЕЛЄКТРИКОЮ
117 E. 17th St., БЛИЗЬКО UNION SQUARE New York City.

Він уже вилічив тисячі людий і бажав би і Вас вилічити, коли терпите на нирки або міхур, скірну недугу, ечему, пропуклину, гемороїди, фістулу, ревматизм, невралгію, нервовість, болї крижий, слабости носа, горла і жолудка, кашель, застуду, запалене легких або всяку иншу хронічну недугу. Коли лікар, який лічив Вас ще не вилічив Вас, ідіть до добре звісного і давно основаного офісу д-ра Грея, бо він вилічить те, чого другі не могли.

ПОРАДА ДАРОМА — ЛІКИ $1.00.

За професійну обслугу числить низькі ціни.

Години: від 9-ої до 8-ої; в неділї від 9-ої до 2-ої.

ХОРІ МУЩИНИ

або женщини, котрі терплять на нервовість, на хронічні або кваторні слабости, нехай зайдуть до др. Кавфмана, спеціяліста, під ч. 607 Маркет улиця, Філядельфія, Па., і забудуть свої клопоти. Він має 20 літ досвідчу і спеціяліст може скоро віднайти причину ваших дійсних клопотів. Він може Вам дати поміч яка в короткій приверне Вам нове добре здоровлє.

Він має в своїм офісі всї нові апарати до оглядини хорих, як ЕКС-РЕЙ машину і инше, і є так випосажений, що може робити розклад крови, аналізу урини, та инше.

Він має нові електричні апарати для обсаги людий на слїдуючі слабости:

СТЕТІК ЕЛЕКТРИСИТИ—На нервові клопоти.
ОЗОН ІНГАЛЕЦІЇЄ—На всї хороби легких, бронхітіс і катаростей, хребта і инше.
ЕЛЕКТРІК ОСКІЛЕТОР—На болї нирок, жолудка, внутренностей, і инше.
ГАЙ ФРЕКВЕНСИ ВАОЛЄТ РЕЙ—На ревматизм, ванькене, анемічність і подібні слабости.

Читайте, що говорить вдячний пацієнт по тім, як його лічив через короткий час др. Кавфман:

„Мій дорогий доктор Кавфман!

„Великая дяка Вам за вилїченє мене по короткім лїченю.

„Мій клопіт був сей, що я мусів вставати в ночи 5 або 6 разів відхиляти воду і чувем при сім великий біль. І тим прийшов я лїчити ся. Я сказав Вам, що я терплю на се від 18 літ і Ви мене вилїчили. Кождий, котрий має хорому сего рода, повинен йти до Вас на лїченє, а я певний, що скоро буде вилїчений.

„Дуже вдячний Вам за се, що Ви зробили для мене.

Ваш пацієнт,
(Адреса на жадане). „No. 8862—11. Лайонс"

Dr. CAUFFMAN, 607 MARKET STREET, PHILADELPHIA, PA.

Кождий мущина і женщина, які є хорі, можуть мати оглядини зверхньої даром, повним оглядини і порада є безплатні. Години офісові від 9. рано до 8. вечер. В неділю від 10. рано до 1. пополудни.

НЕДУГИ МУЩИН

Я є одиноким спеціалїст недуг мужеських в Пітсбурґу, котрий говорить по українськи.

Найдовше істнуючий, найуспішнійший і заслугуючий на довіре спеціалїст недуг мужеських, котрий усе своє знанє і довголїтну практику віддає для услуги недужих.

DOCTOR LORENZ

II. поверх, фронт.

644 Penn Ave., Pittsburgh, Pa.

Урядові години: Щодня від 9. рано до 8. веч. В Пятницї від 9. рано до 8 веч. В недїлї від 10. до 2.

НЕ ВИСИЛАЙТЕ ГРОШИ

Лише вишлїть понизший купон а ці черевики зе „Boston Beauty" прийдуть оплачено до Вашої хати. Стильові з білого канвасу, повні краси, вигоди і форми. Легко чистяться. Всякої міри. Напишіть чи з високими запятками чи низькими. Замовлення без гроший. Заплатіть почтареви при дорученню лише $3.29.

ГВАРАНЦІЯ.

Коли сї черевики не зацікавлять Вас своєю низькою цїною, красою і формою, зверніть їх нам на наш кошт. Ваші гроші звернесь сейчас, коли будете невдоволені з купна.

BOSTON MAIL ORDER HOUSE,
Dept. K-210, Boston, Mass.

Прошу вислати мені пару черевиків оплачено а я заплачу $3.29 при дорученню. Не ризикую нічого. Вишлїть ПАСТУ ДАРОМ.

Високі запятки | Низькі запятки

Імя .....

Адреса .....

Міра .....

$3.29 ПО ОДЕРЖАННЮ

LOW HEEL

Ми оплатимо пересилку

ДАРОМ 25-центова біла паста до чищення, коли вишлете купон сейчас. Витніть тепер.

SANTAL CAPSULES MIDY

МОЧОВІ ВІДХОДИ

регулює в 24 ГОДИНАХ

Кожда пачка має напись з MIDY

Уникайте відробів

ДР. ІВАН СМІТ

ЛІКАР УКРАЇНЕЦЬ. — СПЕЦІЯЛІСТ ОПЕРАТОР.

ДОКОНУЄ НАЙТЯЖШІ ОПЕРАЦІЇ МУЩИН, ЖЕНЩИН І ДІТИЙ, СПЕЦІЯЛЬНО ПРОПУКЛИНУ (Т. Є. КИЛУ). ЛІЧИТЬ З ПЕВНИМ УСПІХОМ РЕВМАТИЗМ, НЕДУГИ ЖОЛУДКОВІ, СЛІПУ КИШКУ, ГЕМОРОЇДИ, ГРУБІ ЖИЛИ, НИС, ГОРЛО, УШИ І ИНШІ НЕДУГИ МУЩИН І ЖЕНЩИН, ЄСЛИ ХТО НЕ МОЖЕ ПРИЙТИ ДО МЕНЕ, ТО НАПИШІТЬ ЛИСТ І ОПИШІТЬ ВСЮ ВАШУ НЕДУГУ, ЗАЛУЧІТЬ МАРКУ НА ВІДПОВІДЬ.

Dr. JOHN SMITH, Jr.,
327 EAST 17TH STREET,
NEW YORK, N. Y.

Години урядові: 12—2 попол. і від 6—8 вечер, а в недїлї і сьвята від 10-тої рано до 2-гої пополудни.

Телефон: Stuyvesant 4193.

КРАСА! ВРОДА! МОЛОДІСТЬ!

Се є правда, що Ви можете виглядати о 20 лїт молодші як Ви дійсно є.

Недокладности і неправильности Вашого лиця, носа і уший можуть бути справлені без болю і без втрати часу. Женщини і мущини най прийдуть або пишуть по книжочку, яка описує все в подробицях. На книжочку треба післати 10 центів. Також лічу з успіхом хорих мущин і женщин з якоюнебудь недугти. 25-лїтна практика. Офісові годинн: від 9-ої рано до 7-ої вечер кождого дня; в недїлї до 4-ої пополудни. Адреса: Dr. G. BUKKI, 407 East 58th Street, New York, N. Y. 34t-c73

ДО ГАЛИЧИНИ

ВИСИЛАЙТЕ ГРОШІ ДЛЯ ВАШОЇ РОДИНИ АБО ДО ТАМОШНИХ БАНКІВ ЛИШЕ ЧЕРЕЗ НАС.

ПЕРЕКАЗИ банкові видаєсь на банки всіх більших міст. ГРОШІ ПЕРЕСИЛАЄСЬ телеграфічно ПО НАЙНИЗШИХ ЦІНАХ. СКОРЕ І ПЕВНЕ ДОРУЧЕННЄ ГВАРАНТУЄСЬ. 55c—

Години офісові: Щодня від 10. рано до 3. пополудни, в суботи від 10. рано до 12. пополудни. Кождого понедїлка отворено вечерами до 8. годинн.

IRONBOUND TRUST COMPANY,
MARKET & FERRY STREETS, BRANCH: 210 FERRY ST.
NEWARK, N. J.

Українці з BAYONNE, N. J.

МИ ОТВОРИЛИ НАШ

Новий Відділ

ДЛЯ ВИМІНИ ЧУЖИНЕЦЬКИХ ГРОШИЙ І ПЕРЕСИЛКИ ГРОШИЙ.

ОФІС Є ОТВОРЕНИЙ:

Від 9-ої рано до 9-ої вечер кождого дня.

ПЕРЕСИЛАЄМО ГРОШІ ДО КРАЮ, А ПОСИЛКИ Є ПІД ОСОБИСТИМ НАГЛЯДОМ НАШОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ В ЕВРОПІ.

MECHANICS TRUST COMPANY

WEST 8th STREET, BAYONNE, N. J.

МІСЦЕВІ ОГОЛОШЕНЯ.

ТЕАТРАЛЬНІ ПРЕДСТАВЛЕНЯ.

(В сїй рубрицї містимо оголошеня театральних представлень, концертів і забав, не подаючи у них точок програми, імен осіб беручих участь і без довших поясняень).

DETROIT I HAMTRAMCK, MICH

Заповіджене в попередному числї представленє на день 6-го червня зістало перенесене на день 13-го червня. Проситься Вп. Читачів звернути увагу на отсе оголошенє у справленій формі:

Спів. Драм. тов. Ів. Котляревського відограє в недїлю, 13. червня 1920 р. в залї Укр. Хати, ч. 22 Грейнцер ул., Гамтрамк, Міш. СВАТАННЯ НА ГОНЧАРІВЦІ, комедїо-оперета в 3. діях, Г. Квітки. Режисер Д. А. Вступ 75, 50 і 35 цт. Початок точно о год. 7.30 вечером. О численну участь просить 68-70 Комітет.

WILKES BARRE, PA.

Заходом тов. читальнї „Просвіти" відогреть представленє ОЙ НЕ ХОДИ ГРИЦЮ ТА НА ВЕЧЕРНИЦІ, народна драма зі співами і танцями в 5. діях, в недїлю, дня 6. червня 1920 р. в гали церковній, 635 N. River St., Wilkes Barre, Pa. Початок о годинї 6.30 вечером. Вступ 75 і 50 цнт. Родичі! Приходьте громадно на се гарне представленє. Самі прийдіть і других з собою приведіть. С. Данильчук, режисер. 66-68

ПОТРЄБА АҐЕНТІВ до збирання фотоґрафій до побільшування і на кольори. Попит на се великий. Добрий заробок. Прийдіть або пишіть до: 68
KIEV ART STUDIO,
336-332 E. 13th St., New York, N. Y.
Door 18

ГРОСЕРНА І БУЧЕРНЯ НА СПРОДАЖ

в найкрасшій льокації, між Українцями, Поляками і Словаками. Плян корнерович, бізнес дуже добрий, сім тисяч обороту місячного, місце виробленє і звісне висше 60 лїт. Штор обширний, зарядженя і всі прибори шторові після найновійшого стилю. Також автомобіль до бізнесу. Штор в Джерзи Сїти. Продаєсь з причини виїзду до краю. По близші інформациї прошу удавати на адресу: A. B., c/o "Svoboda", 83 Grand St., Jersey City, N. J. 67-69

ДРІБНІ ОГОЛОШЕНЯ.

Оголошеня женитьби не приймаєсь. — За одно поміщенє платиться 10 центів за стрічку (5 слів), два і більше поміщень 7½ цента за стрічку від кождого поміщеня. Після них на дворазове оголошенє з 6 стрічок належить прислати $1.00. Оголошеня продажи фарм приймається лише такі, коли в них є подана сама ріна, яка є на продаж, інвентар, запаси, положенє і ціна. Рішучо не приймаєсь оголошеня всякими дивовижними описами, висловлюваними надмірно прихильности для костумера і нападами на других продавців.

Не належаться ждати відповідий на листи в справі оголошень, подаваних на адресу «Свободи», бо на такі листи адміністрацїя не відповідає, але переслїдує їх сторонам, які подали оголошенє. Від сторін належить сподїватися відповіди.

ДО КРАЮ! Хто хоче працювати на кораблях кілька годин денно при легкім занятю, нехай звернеться до: GREENWICH LABOR AGENCY, 129 Greenwich St., New York.

Пошукується в дуже важній справі АНДРЄЯ ЗАВІСКОГО, родом з Одерхови, пов. Сянік, Гал. Шукають його брат Стефан і Никола. Хто подасть його докладну адресу дістане $20.00 нагороди. Голосить на адресу: NICOLAS ZAWISKI, 287 Wythe Ave., Brooklyn, N. Y. 65-68

Пошукую свого мужа ВАСИЛЯ ЯНУШЦЇКА, котрий оставив мене тому у роки, дня 30. серпня 1916 р. Перебував в Oxford Furnace, N. J. Виїзджаючи сказав, що їде до Ню Йорку і від тоді пропав. Хтоби о нїм знав або він сам, нехай зголоситься до: SUSSIE YANUSZCZYK, R. D. 2, Oxford Furnace, N. J. 67-68

ЩОСЬ ДУЖЕ цікавого для кавалерів і вдівців. Пишіть, залучаючи 2-центову марку на адресу: ROYAL SALES CO., Station O, New York City. 25—

Пошукую свого брата ІЛЬКА ДЕРЧАКА, з села Панніки Зелені, пов. Борщів, Гал. Перебував тому 3 роки в Портленд, Орегон, описав мав вернути до східних стейтів. Хтоби о нїм знав або він сам, зволить зголоситися до: JACOB DERCZAK, c/o Hotel Grifin, 220½ Bernard St., Spokane, Wash. 68-69

Пошукую своєї сестри МАРІЇ БАГЛАЙ, котра перебувала перед 3 роками в Sault Ste Marie, Canada. Єсли хто о ній знав, або ти сама сестро, то прошу зголоситися до мене: TEKLA SMOLAK, 30 Mulberry St., Yonkers, N. Y. 68-69

Пошукую АНДРУХА ҐУРАЛЄВИЧА і ГАСЬКУ МАЗУРИК, з села Жовчова, повіт Рогатин, котрі мають перебувати в Ню Йорку. У важній справі хочу переписатись з ними. Моя адреса: Prigioniero di guerra IWAN RIZNYK, Com. Tappa, Taranto, Italia.

СТЕФАН САВЧУК з Тартакова, повіт Сокаль просить своїх кревних і знакомих, щоби до него написали на адресу: СТЕФАН САВЧУК, 135 State St., Auburn, N. Y. 68

Де є СЕМКО КЛАДОШИНЯ з села Переволоки, пов. Бучач. Пошукує його: МИХАЙЛО КИРИЧИНИЙ, c/o Сїчовий Базар, 34 East 7th Street, New York, N. Y. 68-70

МОЛОДА женщина, володїюча язиком польським і анґлїйським, пишуча вправно на машинї, потрібна до бюра: 15 Park Row, Suite 1325, New York, N. Y. 68

АДВОКАТ O. H. DROEGE

49 E. 7TH ST., NEW YORK

Уділяє дармо поради в всїх справах судових що дня

від 4. до 8. години вечером, в недїлї від 10. до 1. пополудни. 43—

Пошукую свого чоловіка ОЛЕКСУ ГАВРИЛЯК, з села Данильчи, повіт Рогатин, Галичина, котрий покинув мене перед пяти роками з трома малими дїтьми. Мав перебувати в Канадї. Мужу прийдь, бо дїти тужать за тобою. Хто подасть менї його адресу, дістане $10.00 нагороди. Він має в лївій руцї перший палець втятий до половини. Моя адреса: SOFIA HAWRYLAK, 48 Vienna St., Rochester, N. Y. 66-69

ЗА ВАМИ ПОШУКУЮТЬ,

Коли хочете переконатись, так зараз купіть спис всїх тих людий, до яких прийшли листи зі старого краю. Адресуйте так:

UKRAINIAN NAT'L COMMITTEE,
Letter Department.
39 E. 7th Street, New York, N. Y.

111¾ АКРОВА ФАРМА в стейті Ню Джерзи, година і 48 мінут їзди з Ню Йорку, 85 акрів орного поля, до 2 акри саду, обсіяних 12 акрів жита, 12 кукурузи, 20 вівса, 2 бульби, 8 конюшини з тимоткою, 14 самої тимоткі і огородовина, 9 реґістрованих коров, 2 тільні ялївки, 1 бугай, 2 ялївки, 2 добрі коні, 13 бекет, кури, 10 будинків, дім добрий на 8 румів, 22 капалки доброї машинерії (опис ґваранторований). Цїна за всьо $8500.00, готівки треба $5000.00. Голосить до: V. MAZURKEWICZ, 120—2nd Ave., New York, N. Y. 68-69

ХТО МАЄ ЗАМІР

спровадити знакомих або родину з краю до Америки а жадає інформациї в тій справі, хай зголоситься до: 43—
LAW OFFICE,
49 E. 7th Street, New York City.

ВІДЗИСКАНЕ ЗДОРОВЛЄ

Тепер є щасливий, а думав, що не найде вже помочи.

До Д-ра Ґаннона, 146 E. 14th Street, New York.

З радістю повідомляю Вас, що я находжусь в добрім здоровлю і я чуюсь дуже добре. Я роскажу Вам свої клопоти, які я перебув перед тим, як я зайшов до Вашого офісу. В часї коли я навідався до Вас, я Вам не сказав, що я був під лїкарським доглядом в Сташфорд від падолиста 1917 до мая 1918. Лїкар не мог менї помочи і сказав менї, щоби я удався до якого доброго лїкаря в Ню Йорку. Тодї мій приятель завів мене до спеціялїста, лїкаря, котрий мав 30-лїтну практику на недугах, яку я терпів. Він оглянув мене і я оставав під його доглядом від мая 1918 до серпня 1919 р. Тодї я був втратив зовсїм надію, як я прийшов до Вас. Богато можна написати про ті мої клопоти, але я є тепер дуже щасливий. Я залишую Вам і брак менї слів до висказання Вам моєї вдячности.

З поважанням
Mr. D. O'BRIEN
315 Greenwich Ave., Stamford, Conn.
27. падолиста 1919 р.

Коли терпите на якусь нову повстану або застарілу недугу а потребуєте помочи спеціялїсти прийдіть до мене безпровольно, а я зроблю для Вас це, що мі зробили і для других.

ДОВОДЖУ ДО УСПІХУ

скоро, тривало і за малу нагороду, без нїякої перерви у Вашім занятю. Мої офіси находяться через довгі роки в тімсамім будинку, і мене знають як осторожного, ревного і успішного спеціялїста. Одна візита в моїм офісї і точна консультація упевнить Вас, що я зверну Вас на дорогу яка веде до здоровля. 64—

КОЛИ ВИ ТЕРПИТЕ

нервовий розстрій, завороти, ослаблене, кровні і скірні недуги, маячіньки Вам в очах, слабій память, слабі і нервові нерви, боєзливість, болї в карку і крижах, ревматизм і безплодність у вязах, слабість горла, жолудка і недомаганя кишок, болї неправильчні, горячку на язиці і запір, ТОДІ НАВІДАЙТЕСЬ ДО МЕНЕ.

ПРИМІНЮВАНЄ ЕЛЄКТРИКИ, ЗАШКІРНІ ВСТРИКУВАНЯ І ІНҐАЛЯЦІЇНІ МЕТОДИ УПЕВНЯТЬ ВАС ПРО УСПІШНІ ВИСЛІДИ ЛІЧИННЯ.

Порада зовсїм даром. Прийдіть нинї. Не відкладайте.

DR. HANNON

СПЕЦІЯЛІСТ

146 EAST 14th STREET,

Напроти Tammany Hall, New York.

Годинн офісові: Денно від 9. рано до 4. попол. Вечер: від 6. до 8. В недїлї і признані свята: від 10. до 2. в полудне лише.

Осібний почекальний покій.

ФОТОҐРАФІЇ НА ПАШПОРТИ

можете дістати по умірковаїй цїнї в 62c71

COSMOPOLITAN STUDIO,
154 FIRST AVE., NEW YORK CITY

ЛЇКАРСТВА АПТИКИ СВ. МИХАЇЛА

Молодість Бальзам	$5.00
Бальзам на подвигане в середині	3.00
Бальзам на безсонність	2.00
Кроплї на корчі в жолудку	2.00
Пігулки на конвульсії	5.00
Кроплї до очий від запаленя	2.00
Лїк на Сольтер	5.00
Пошток до усуваня волося з лиця і тїла	1.00
Волосоріст до поросту чорного волося	2.00
Всоріст до поросту довгих вусів	1.00
Пілюли від руматизма і простуди	3.00
Масть до натиранї від руматизма	2.00
Жолудковий бальзам від катару жолудка	2.00
Пігулки до очищеня жолудка	1.00
Фарба на сиве волосе (на всї кольори)	3.00
Масть на прищі, корости і инші	2.00
Геркулес, до скріпленя сил і впитту	2.00
Крім і мило до гарного лиця	1.25
Успокоюючий бальзам на нерви	2.00
Лїк від простуди і інфлюенци	3.00
Бальзам до очищеня зіпсутої крови	3.00
Пігулки від безсонности	2.00
Порошок на пітнїючі ноги	1.00
Лїк від гемороїдів	2.00
Масть до катру в носї	1.00
Кроплї до болю зубів	1.00
Лїк проти болю в горлї	1.00

Окрім всїх тих лїків, що тут подано, маємо всякі другі лїки проти всїх хронїчних і заразливих хорób. За всї наші лїки даємо повну нашу ґарантію. Пишіть по катальоґ.

Хто пришле вірязу 10 дол. на рікші средства, вишлемо ДАРОМ дуже добрий дарунок. Як ви хорі на якунебудь слабість пишіть нам сейчас, а ми вам помоємо. Листи і моні-ордери на гроші належить адресувати до: 147vc—

ST. MICHAEL MEDICINE CO.,
Dept. D.
CARLSTADT, N. J.

ГАРАНТІЯ 18.000.000 ДОЛЯРІВ

— під якою —

ГРОШІ ПОСПІШНИМ ПЕРЕКАЗОМ ПЕРЕСИЛАЮТЬСЯ ДО ВСІХ СТОРІН СВІТА.

АМЕРИКАНСЬКІ ПАШПОРТИ ВИДАЮТЬСЯ ВСІМ УКРАЇНЦЯМ І РОСІЯНАМ В ПРОТЯГУ ТРЕХ ДНІВ.

РУМУНСЬКІ ПАШПОРТИ для людий з Буковини, видаються в один день.

БЕЗПЛАТНА ПОРАДА ПРИ УПЛАТІ „ІНКОМ ТЕКС". — Виміни долярів паперових на ЗОЛОТО. — Повні інформації про відхід кораблів до Европи.

ПРИ НАШІМ БЮРІ МАЄТЬСЯ ІМІҐРАНТСЬКИЙ ДІМ ДЛЯ СПАНЯ, де запрошується всїх Українців, як ті що у нас купують корабельні карти, так і ті, що їдуть від других канцелярій. — За всїми інформаціями просимо звертатись до: 64,65,67-69

УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКОЇ ЛІНІЇ або до БРАТІВ ТЕСЛЮКІВ.

UKRAINIAN AMERICAN LINE, 200 Broadway, New York, N. Y.
UKRAINIAN AMERICAN LINE, 79 Grand St., Jersey City, N. J.
UKRAINIAN AMERICAN LINE, 1106 O'Fallon St., St. Louis Mo.

TESLUK BROTHERS, 200 Broadway, New York, N. Y.
TESLUK BROTHERS, 79 Grand St., Jersey City, N. J.
TESLUK BROTHERS, 1106 O'Fallon St., St. Louis Mo.

Босакове Лїчниче Гірке Вино

ЗВІСНЕ ПО ЦІЛІЙ АМЕРИЦІ

яко найлїпший лїк проти жолудкової немочи, безсильности, безсонности, недокровности, ослаблення і болїв голови, як також в браку апетиту і знеохоті до працї, поручуване як лїк ТИСЯЧАМ РОДИМЦІВ,

котрі переконалися о лїчничій силї

Босакового Лїчничого Гіркого Вина

СТЕРЕЖІТЬСЯ НАСЛІДУВАНИХ ВИРОБІВ, а питайте в АПТИКАХ або ГРОСЕРНИХ склепах лише о се одиноке і правдиве

БОСАКОВЕ ЛІЧНИЧЕ ГІРКЕ ВИНО

якого цїна є: 12 фляшок за $14.00, 6 фляшок за $7.00, а одна фляшка за $1.50.

Коли Босакового Лїчничого Гіркого Вина у Вас не можна дістати, замовте його прямо у витворців

BOSAK MANUFACTURING COMPANY,
SCRANTON, PA.

НАЙБІЛЬШИЙ ВАШ ВОРОГ

НАЙНЕБЕЗПЕЧНІЙШИЙ ВАШ НЕПРИЯТЕЛЬ

котрий підриває Ваше житє і не дає Вам ні хвилини супокою днем і ночию є

З А П І Р

який пластає тоді, коли несправлені остатки поживи остають в жолудку. Вони заначищують кров, дають гнилу вонь з губи, отримують голову, безсонність, брак апетиту, нервовість, боязнь і другі недомаганя. Проти сих долгаливостий є лише один лїк, котрий може звільнити Вас від всїх тих клопотів,

світової слави

„КАЛЬВАРІЙСЬКЕ"

(Reg. in U. S. Patent Office)

ВИНО ЛІЧНИЧЕ

хоронить Вас від тих фізичних терпінь.

„КАЛЬВАРІЙСЬКЕ ВИНО ЛІЧНИЧЕ" порушує кишки, удогіднює працю печінки, усуває гнилу вонь з губи, очищує кров, удержує жолудок в порядку, прогоняє одурманенє, справляє апетит і приносить спокійний сон. „КАЛЬВАРІЙСЬКЕ ВИНО ЛІЧНИЧЕ", хотяйби лише одна бутелька, є гейби вірний слуга здоровля, котрий хоронить Вас і Твою родину від сего немилосерного неприятеля, яким є запір. „КАЛЬВАРІЙСЬКЕ ВИНО ЛІЧНИЧЕ" забезпечує Вас від богато инших недомагань, які є наслїдком запору. Купіть „КАЛЬВАРІЙСЬКЕ ВИНО ЛІЧНИЧЕ" одну бутельку за нашою ґваранцією, а коли не вдоволитесь, звернемо Вам гроші.

Одна бутелька $1.50 і 6 цнт. податку.

До набутя у лїпших склепах, у аґентів або впрост від фабрикантів:

D. WROBLEWSKI COMPANY,
M-1.
ОДИНОКІ ФАБРИКАНТИ
196 E. FOURTH STREET,
NEW YORK, N. Y.

ПОЗІР! ПОЗІР! УКРАЇНЦІ:

Продаємо шифкарти на всї лїнії по компанїчних цїнах, поспішними шифами впрост на Ґданьск, Ґамбурґ, Трієст і на Францію, до Галичини, Польщі, Чехословаччини і на Констанцу до Румунії.

Ми Вам поможемо отримати скоро пашпорти, і всьо то, що Вам потрібно на виїзд до старого краю.

В нашім офісї розмовитеся в своїй рідній українській мові. Пишіть до нас по українськи по інформації в кождій справі. Ми Вас сумлїнно і ретельно обслужимо і дамо Вам пораду даром. 66вс77

Пишіть на адресу:

COLLAR & HRANILOWITCH
STEAMSHIP TICKET CO.,
42 AVENUE A, CORNER 3RD STREET,
NEW YORK, N. Y.

УКРАЇНЦІ! ДОРОГА ОТВОРЕНА!

ШИФКАРТИ НА ВСІ ЛІНІЇ ПО КОМПАНІЧНИХ ЦІНАХ.

Пишіть зараз то Вам поражду як обійтися в справі видістання пашпорту і всїх вказівок подорожи, до:

І. ГЕРЦ, Банкир і Нотар,
224 WEST 34th STREET, NEW YORK, N. Y.

УКРАЇНСЬКИЙ ДОКТОР

ДР. М. МІЛОЄВИЧ

бувший военний доктор в старім краю. 55vc68

DR. M. MILOJEVICH,
417 WOOD STREET,
PITTSBURGH, PA.

PITTSBURGH, PA.

Український Театральний Клюб в Пітсбурґу відограє два гарні представленя СВАТАННЄ НА ВЕЧЕРНИЦЇХ, комедїо-оперетку у двох відслонах, САТАНА В БОЧЦІ, комедїю з гарними співами, в однїй відслонї, в недїлю, 13. червня 1920 р. в парафіяльній гали при 7-мій ул., С. С. Пітсбурґ, Па. Початок точно о 8-мій годинї вечер. Чистий дохід на Укр. Нар. Дім в Пітсбурґу, Па. Всї співи як: соля, дуети, терцети і квартети відспіваєся в супроводї малої орхестри. Режисер Д. Вантух. Управитель співів Д. Ганяк. Чесний український загал Пітсбурґа і околиці отсим запрошується до ласкавої участи. 68-69

ПЕРЕСТОРОГА.

По українських церковних громадах, а на разі найбільше у Пітсбурґщинї, волочаться дурисвіти колекторі і вимагнують від легковірних наших людий гроші на будову нової греко-кат. церкви в Карнеґі, Па. Сим заявляє комітет греко-кат. церкви в Карнеґі, що карнеґійскі Українці мають мурووану величаку церков і жадної нової церкви не будують, та що жадних колекторів на плечи не висилали, а ті, що голосять себе колекторами на будову нової гр.-кат. церкви в Карнеґі є ошустами і циганами. 68

Греко-кат. Комітет Церкви св. Ап. Петра і Павла в Карнеґі, Па.
о. О. Пристай.

ROSALIE F. JANOER

АДВОКАТ-ЖЕНЩИНА,

интересуючись справами робітництва, уділяє поради в справах шкільних і карних. Головний офіс: 302 Broadway, New York City. Вечерами в домі: 128 West 13th St. нег-

DR. SPILLINGER

СТАРИЙ СПЕЦІЯЛІСТ

ВСІХ МУЖЕСЬКИХ І ЖІНОЧИХ НЕДУГ

старанно бадає і лічить.

153 EAST 18TH STREET, NEW YORK CITY

ГОДИНИ ОФІСОВІ: В понеділки, середи і суботи від 9. рано до 8. вечер. В тих днях є безплатне бадання.

В наші дні приймається за попереднім порозумінням.

ЕМІГРАНТ Є ВЛАСТИТЕЛЕМ СВОЄЇ СУДЬБИ

в тім краю лише тоді, коли він знає англійський язик. Не знаючи його, Ви не лише будете всцілі найти роботу, але на все позістаєте тут чужинцем і не будете покористуватися всіма привілеями і свободою, якими користаєть американський народ. Коли научитесь по англійськи, то Вам легче будесь жити і скорше добієтесь становища. Ви ще не вибираєтесь до краю, але коли хочете їхати, учіться англійського язика. Той язик має велику будучність в краю. Вам трафляться нагода вивчитись заочно сеї мови протягом 3 місяців при дуже легкій методі. Пробну лекцію і подробиці висилаємо за одержанням 10 цент. тріщами марками, можна канадійськими. Адресуйте: 39-41

FIRST AMERICAN PREPARATORY SCHOOL,

DEPT. 46, 525 W. 47th STREET, NEW YORK, N. Y.

НАДІСЛАНІ КНИЖКИ З УКРАЇНИ

Пан Потоцький	15 ц.
Північно-Західна Україна	40 ц.
Русь-Україна і Московщина	50 ц.
Національне відродженне Австро-Угорських Українців	40 ц.
Самостійна Україна	15 ц.
Україні в Америці	25 ц.

Замовлення і гроші проситься висилати на адресу:

„SVOBODA"

83 Grand St., Jersey City, N. J.

ПОВІДОМЛЕННЄ

ГАМБУРГ
АНТВЕРП
ГДАНЬСК
КРАКІВ
ВІДЕНЬ
ОДЕРБЕРГ

Хто лише хоче дістатися до дому безпечно і вигідно, нехай перше пише до нас по раду і пояснення. Корабельні карти на ВСІ лінії до Европи. 68—

Аплікації на ПАШПОРТИ виповнюємо даром. Помагаємо дістати всякі документи до виїзду.

Ми спровадимо Вашу родину до Америки.

ГРОШІ

висилаємо і виміняємо по низьким денним курсі.

Пишіть сейчас по безплатну пораду до

S. DEVTA

Український Банковий Дім

2105 FIRST AVENUE,

NEW YORK, N. Y.

DEPT. U-1

ДО ХОРИХ ЛЮДИЙ ПО ВСІХ ЗАКУТИНАХ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ

Др. Б. ГОГЕНБЕРГ,

СЛАВНИЙ СПЕЦІЯЛІСТ ЗІ СТАРОГО КРАЮ

поручає всіх терпелячих Українців, тих мущинам як і женщинам своєї спеціяльної лікарської уваги.

ЛІЧИТЬ З НАЙЛІПШИМ І НАЙПЕВНІЙШИМ УСПІХОМ РЕВМАТИЗМ, ВСЯКІ НЕДОМАГАННЯ ЖОЛУДКОВІ, НЕДУГИ УТРОБИ, НИРОК, ЗБРУДЛЕНЄ ЖИЛ, ГЕМОРОЇДИ, НЕДУГИ СКРІНІ, РІЖНІ ЗАТРОЄНЯ КРОВИ, ЗАПАЛЕНЄ СЛІПОЇ КИШКИ І Т. Д.

Доконує всякі найтяжші операції мущин, женщин і дітий в своїм офісі або в домі пацієнтів, спеціяльно що на пропозицию, при доконче спеціяльста з Відня.

Коли ви хорі на міг прийти особисто, нехай опишіть заставоє і пошлю доктора свого нашуту, а дістаєте свойому безплатну пораду.

На відповідь залучіть поч. марку.

Dr. B. HOHENBERG

304 — 2nd Avenue,

(між 17. а 18. улицею)

NEW YORK CITY

Години офісові: щодня від 8-ної рано до 8-ної вечер.

Телефон: 1882 Stuyvesant

НОВИНКИ.

Домагається обмеження платні президентови.

Дня 3. с. м. сенатор Сміт (демократ з Джорджії) вніс у Вашінґтоні законопроєкт, який постановляє обмежити платню президента Злучених Держав з $75.000 на $50.000 річно. Згаданий сенатор поставив також резолюцію, у якій пропонується ухвалити додаток (амендмент) до конституції, щоби речинець президентури якогось одного чоловіка обмежити до шістьох років — иншими словами: щоби кождочасний президент не міг занимати свого становища довше як 6 літ.

Подяка стипендиста У. Н. Союза.

На руки головного предсідателя У. Н. Союза, п. К. Кирчова, прийшло отсе письмо: „Філядельфія, Па., 29. мая 1920. Високоповажаний Пане Предсідатель: Отсим складаю сердечну подяку Укр. Нар. Союзови за підмогу, уділену мені в часі моїх студій. Я з успіхом покінчив чотирорічні студії медицини в одній з найліпших шкіл та одержав на днях степень доктора. Ще раз сердечно дякую тим Вп. Панам Управникам Укр. Нар. Союза, котрі відносилися прихильно до моїх просьб о підмогу, та бажаю Вашій організациї дальшого успіху. З поважанням, **Др. Володимир Коваль".**

Будуть карати неуків.

З Бостону під датою 3. с. м. пишуть: Технольоґічний Інститут стейту Масачусєте наложив податок на тих своїх студентів, котрі не зроблять відповідного поступу в принципових науках. Недостаточна нота з кождого научного предмету потягає за собою кару в квоті 5 долярів. Сей розпорядок викликав протест з боку студентів, а піддержують їх у тім протесті деякі члени учительського тіла.

Американські банки протестують проти польської господарки.

Великі американські банки, що занимаються пересилкою гроший на території, якими володіє тепер польська влада, повідомили міністерство торговлі, що вони не принимати-муть на дальше жадних грошевих посилок до Польщі, бо польські банки не виплачують сих посилок до часу. Банкирі зазначують, що мають позитивні дані, що польські банки виплачують перекази аж по вісьмох місяцях і довше від хвилі, коли їх вишлеться з Америки.

Формованє „чужинецького леґіону" у Відни.

На північному двірци у Відни істнує французьке вербункове бюро, яке приймає добровольців усіх народностий до т. зв. „чужинецького леґіону". Сей леґіон мають переслати на большевицький фронт. Тому, що Французи дають дуже гарне виеквіпуванне і високу місячну платню, зголошується богато Віденців. Віденські часописи, а головно „Нає Фрає Прессе", остерігають перед вписуванням до висше згаданого леґіону та енерґічно протестують проти сеї акції.

Жиди — окрема нація.

Чеськословацька республіка признала в своїй конституції офіціяльно Жидів окремою нацією. Жидам признано всі права національної меньшости.

Поляки обкрадають наших полонених.

Вже від довшого часу велися нечувані вакханалії в таборі наших полонених стрільців у Ланцуті. На порядку дня були крадіжи і рабунки і то в сей спосіб се устроїли польські лицарі, що командант табору дуже часто переселював полонених з одного табору до другого, віддаленого о кілька кільометрів. По дорозі — звичайно діялося се вечером—обкрадали до нитки полонених. Команда табору забирала рівнож дві треті части середників пожиди, призначених для полонених, і конфіскувала більшість посилок. Зрабовані таким чином середники пускались у пасок, на що вже ждала зорґанізована пачка цивільних людий. Може хоть тепер, коли арештовано команданта табору Мазура і старшину Балушінського (так подають останні польські часописи), устане ся нечувана вакханалія в таборі. Два другі старшини, Станислав Міхневич і Едмунд Розенберґ, тільки там нагрішили, що боялися стати перед ласкавим на такі справки роком польського суду і шельми; за ними розіслано стежні листи. Трус в помешканню сих старшин виказав великі скількости споживчих середників, обуви і білля.

Жиди хочуть запанувати над світом.

З Варшави доносять, що в кишени забитого жидівського офіцера знайшов проводив большевицького батальону на польськім фронті. Поляки знайшли документ, писаний у жидівській мові, стійкуючо змісту: „Тайна" Міжнародної Унії Жидів. — Жиди! Надходить година цілковитої побіди для нас, Жидів. Вже близкий той час, коли Жиди захоплять керму світа в свої руки. Наші мрії сповняються. Слабі ще держави в дійсности ми є побідниками. Ми здобули собі силу в Росії. Наші перші пляни повелися добре, але не забуваймо, що нарід російський, хоч уже майже цілковито під нашими впливами, то ще і на дальше остає нашим смертельним ворогом. Ми побавили російський нарід всего; давних наших панів ми зробили нашими невільниками. З нашими ворогами мусимо обходитися як найострійше і без милосердя. Мусимо позбавити російський нарід його найкрасших провідників. Вкинути зарід неустанної війни поміж мужиків а робітників російських. Мусимо все і всюди голосити напрям нашої політики народної. Станьмо-ж усі в обороні наших відвічних ідеалів. — Підписано: Головний Комітет Петроградського Відділу Міжнародної Унії Жидів".

Дороге яйце.

В Парижи заплачено за одно яйце $5.000. На тім яйци, яке походить з 18-го століття, є представлений дуже гарний і артистичний малюнок.

Пробованє великих гармат.

З Вашінґтону доносять, що знавці американської маринарки роблять приготовання до випробування 18-цілевих гармат. Виробляються також пляни на виладженє гармат 20-цілевого калібру, хоч многі офіцири запевняють, що постійне побільшуванє калібру не буде мати сподіваного успіху. Дотеперішні 16-цілеві гармати, уживані на дредноутах, сягають майже на 20-милеву віддаль, а переважне число морських битв відбувається на далеко меньшу просторонь.

Ціна цукру в Канаді.

Монтреальські склепарі повідомили своїх покупців, що від понеділка (24. мая) будуть продавати цукор по 30 центів за фунт. Перед війною за фунт цукру платилося по пять центів.

Закрали бараболі з криміналу.

В ночи з 19-го на 20-го мая закралися до тюремної спіжарні в Монтреали (Канада) невислідженсі досі злодії і вкрали єго мішків бараболь. Найцікавішим є те, що сто мішків бараболь ніхто не міг сховати до кишені, а мусів приїхати по них возом; однак тюремна поліция, яка стерегла вязнів і арештантського майна, нікого не запримітила. Поліция докладає всіх старань, аби зловити відважних і звинних злодіїв.

ВАЖНЕ ДЛЯ ТИХ, ЩО ІДУТЬ ДО КРАЮ!

Передатни ми вийдете з Вашого плебзу до Ню Йорку, заки викупите шифкарту, напишіть пару слів до Вашої правдивої Української корабельної Аґенції на поникшу адресу, котра є знана від десяти літ в цілих Злучених Державах, а будьте певні, що сейчас отримаєте інформації даром, а тимсамим заощадите на подорожи від 20 до 30 долярів. 65—

— КОЛИ ВИ ВЖЕ ПРИЇХАЛИ ДО НЮ ЙОРКУ, то заки викупите у когонебудь шифкарту і заки дасьте виробляти пашпорт, не заощадить Вам заплатити 3 центи на ферру і переїхатися до Джерзи Сіти на поникшу адресу, а будьте певні, що мешкаючи, бо в нашій Канцелярії отримаєте даром всі потрібні інформації щодо подорожи

S. MILANOWYCZ & WEIL CO.,

193 GRAND STREET, JERSEY CITY, N. J.

МАЛИМ КОШТОМ

можете мати власну господарку і забезпечити собі Вашу будучність, щоби так тяжко не гнувати на старші літа. Можете у нас купити малу фарму о 10.000 квадратових стіп найліпшої урожайної землі, рівної, чистої без жадних корчів за

$375.00, $50.00 ЗГОРИ І $8.00 МІСЯЧНО НА ВИПЛАТ

Земля находить ся при великім фабричнім місті Ню Бронсвік, стейт Ню Джерзи, 50.000 людности, 55 мінут віддалення з Ню Йорку, де находять ся всілякі фабрики, з доброю платнею. На тій землі вибудуємо Вам хату після Вашої вподоби, яку можете виплачувати таксамо як рент.

В разі куши можете мати подорожи.

Офіс отворений також в неділі до полудня.

Не зволікайте а рішайте ся скоро. Приймаємо Ліберти Бонди як готівку. Пишіть або голосіть ся по дальші інформації до

HAMILTON REALTY CO.,

63 PARK ROW, WORLD BLDG., ROOM 910, NEW YORK CITY.

КОМПАНІЯ Є ПІД КОНТРОЛЕЮ СТЕЙТУ.

ПОЗБУДЬТЕСЯ ЖОЛУДКОВИХ КЛОПОТІВ

ЗАБЕЗПЕЧІТЬ ВАШЕ ЗДОРОВЛЄ УЖИВАЮЧИ

HOFFMAN BITTER WINE

(ГОФМАНА ГІРКЕ ВИНО)

яке прочищує жолудок, чистить кров і скріпляє нерви, є незвичайно добре в браку апетиту, нестравности, болів жолудка і втрати ваги тіла.

HOFFMAN BITTER WINE

помогло тисячам людий, поможе і Вам; воно є вельми поручуване лікарями. 65—

Продається у всіх аптиках, а коли не можете дістати, пишіть впрост до нас. Ціна $1.50 за бутельку; шість бутельок за $7.50; 12 бутельок за $14.00.

PORTONOL DRUG & CHEMICAL CO., INC.

220 N. MAIN STREET, YONKERS, N. Y.

ДОРОГА НА УКРАЇНУ ОТВЕРТА

Хочете їхати до старого краю, приїздіть або приходіть до нас а ми о призвід на виїзд постараємося до кількох днів. 48—

Посилайте гроші лише через нас.

По всякі інформації звертайтеся на адресу:

HENRY J. SCHNITZER STATE BANK,

141 WASHINGTON STREET, NEW YORK, N. Y.

ФАРМИ В СТЕЙТІ НЮ ЙОРК.

100 акрів землі — 2½ милі від місточка Saleaburg Center, N. Y., недалеко стейтової дороги, фабрик і т. д. 40 акрів справленої, орної землі, решта пасовиско і старий ліс, що виплатить фармера. Дім, стайня, овочеві дерева, 2 корови, 2 ялівки, 1 кінь, 1 свиня, 25 курий, 35 бушлів бараболь, сіно і фармерські приладдя. Ціна $2.200. Половина готівкою, решта на 5-процентову сплату. 68

По близші інформації прошу писати:

S. DYMINSKI,

1202 Bleecker St., Utica, N. Y.

або приїхати особисто до Utica, N. Y., або до Utica, в задах стрітарню до Herkimer.

Повідомленє про зміну льокалю

Важна новина для читачів. Повідомляю в цім 3. мая с.р. я переніс свої офіси до будинку від **120 E. 29th St.** (близько Лексінтон Евню). Се значить, що я буду в змозі обслуговувати хотя не лише як дотепер. В моїм новім будинку буду мій установити найновійші і найкращі науково-медичні приладди для лічення недугуючих. Поміщ на мою лікарською услугою стар так великий, що мій доотеперішний льокаль оказався ріпучо за малий для обслуги сильно зростаючої моєї клієнтелі. Се сьвідчить доказом успішности моїх метод лічення. Коли Ви терпите на ослаблене нервів, бите серце, ослаблене легких, кашель утому, завороти, болі голови з мавчанєм, ослаблене чоловіка, гарячі рани, чирики, нагар, болі ревмати і ваги? Ці недуги дуже і много лишили в часті дерматичні наслідками ся утрати здоровля і сили. Видавіть лічити в початках доброму лікарем.

УСПІХИ ПЕРЕДУСІМ

Лічене електриною і ріжне застрікуванє в кров сарумом, вакцинею і бактеріною, які я уживаю, запевняє добрі успіхи. Порадьтеся мене тепер. Не відкладайте на другий день.

НЕДУЖІ МУЩИНИ І ЖЕНЩИНИ.

Не терпіть. Не знеохочуйтесь. Приїдіть до мене ще нині і завертіть на дорогу до здоровля і щастя. В многих случаях вспала недуга погіршується, коли їй недасться сейчас лікарську поміч. Відкладатись мені в спіху. Скористайте з мого довгого досьвіду в лічню хронічних, нервових, шкірних і кровних клопотів. Факти про те, що я помічі тисячам людий повинні Вас увірити, що і Вам поможу. Запрошую Вас відвідати мене. 48—

Я ДОСИ УСПІШНО ЛІЧИВ

свіжі і хронічні долягливости, як прим. кровні, шкірні і нервові клопоти, недуги жолудкові, кишок і печінки, також ревматизм, болі в крижех і ВЯЗАХ, болі голови, запір, завороти, приші і катар голови, носа і горла. НЕ ЗВОЛІКАЙТЕ, АЛЕ НАВІДАЙТЕСЬ СЕЙЧАС.

МОЯ ЛЯБОРАТОРІЯ

є добре засоблена у великий ряд ЛІКІВ для всіх недуг, які я лічу, і коли даю недужому лік, то знаю добре, що він дістане і мали пенність при чистоту і силу тих ліків.

УЛАДЖЕНІЄ ОФІСУ

містить найновійші ЕЛЕКТРИЧІЦІ, ХІРУРГІЧНІ І МЕХАНІЧНІ АПАРАТИ і я маючи повну опитність про їх застосованє можу їх уживати з великим успіхом для недужих.

ГОДИНИ ОФІСОВІ:

Від 9. рано до 8. веч., в неділі від 10. до 2

Dr. LEWIS 120 E. 29th St., New York

Близько Лексінтон Евню.

Воздушні тягарові лінії.

В. А. Воркман заявив недавно в Ню Йорку, що тепер літаки вже так удосконалено, що нема ніяких трудностий в справі утворення правильних ліній до перевозу товарів через океан. Та по сій причині, що в Америці будова літаків стоїть ще на низкій степени, треба було закупити три тисячі літаків в Анґлії. Сих літаків на разі будеться уживати до перевозу товарів по цілій Америці. Америка зістане поділена на полоси і в кождій полосі заведеться правильну службу перевозу товарів літаками. Перевіз почнеться в дуже короткім часі.

Каже, що за канадійську пшеницю будуть платити три до пять долярів.

Др. Маґілл, проповіяючи в Отаві (Канада) на конференції західно-канадійських послів, котрі попирають правительство, заявив, що канадійська пшениця буде продаватися сего року по цині від 3 до 5 долярів за бушель. Він взивав правительство, щоби воно знесло контролю цін за пшеницю і позволило на вільну торговлю. Свої обчислення щодо сегорічної ціни пшениці др. Маґілл опирає на слідуючім: Він докаже, що крім Арґентини і Північної Америки пшаню другий край не буде міг експортувати пшениці. Росія, котра моглаб експортувати збіже, находиться дальше у війні і в стані анархії; Румунія буде мати збіжа заледви для своїх потреб; Індія заборонила вивіз, а Австралія засіла сього року около сім міліонів акрів меньше ніж попередними роками. Супроти сього лишається одинока Арґентина і Північна Америка, які будуть мати подостатком пшениці до вивозу за границю, і вони повинні використати сю нагоду для себе, привертаючи вільну торговлю.

Припадкове убийство.

В неділю, 9. мая, в околици Пайн Рівер, Манітоба (Канада), зелізничою дорогою їхали „джіґером" два хлопці: Ґ. Царук і Михайло Польовий. По дорозі Польовий з малого револьвера стріляв пташки. Коли „джіґер" нагло пристав, рука Польового здрігнулась і одна куля поцілила в плечі Царука смертельно, так що він в кілька мінут потім помер. Польовий здіймив поціленого і заніс його до рова, а сам пішов до дому і сказав, що Царука хтось з корчів постріляв. Зараз на місце траґедії прийхав лікар і провінціональний поліцмен з Етелберт, а коли почали допитуватись, Польовий признався, що він застрілив Царука; але не хотячи. Коли се правда, то він буде випущений на волю; буде однак караний за неправне ношенє револьвера. Будуть також карані і ті, в котрих він купив револьвер і кулі.

ЗАПЛАТИТЕ КОЛИ ВИЛЧИТЕСЬ З НЕДУГ КРОВНИХ АБО НЕРВОВИХ.

Офіс оснований понад 35 літ. Не лічимо нічого нишого. Уживаємо найліпших способів лічення в сьвіті. Ми се знаємо і наші пацієнти се знають. Гемороїди рішучо лічить ся без операції і болю. Ревматизм і всі недуги нервові і нервів, без ліків, ми стаді лічимо скоро лічить ся при мовливо найменших видатках. 104—

І подумайте над сим! Ні один доктор давалатиме, аж Ви зістанете вилічені. — Години урядові: від 10. до 5. у вівтірки і суботи від 10. до 8. В неділі від 10. до 1.

(Близько 75-тої улиці).

HEIDELBERG TREATMENT, 1658 Lexington Ave., NEW YORK CITY.

ПРИ ПОВОРОТІ ДО КРАЮ І ТУТ В АМЕРИЦІ

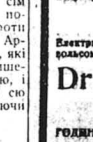
нема лішного ремесла від автомобільового. Я є з краю довголітнім і добрим механіком і шофер в Америці. Хто вивчиться в нашій школі, той стане добрим механіком і шофером. Будете нам вдячні по всі часи. Зважте, що наша школа є одною з ліпших в Америці. Уживаємо до лічби всі найновійші моделі автомобілів. Денні і вечірні курси. Можете заробити 25-35 дол. на тиждень. Просимо зайти до нашого офісу і порадьтеся з нами. Офіс отворений і в неділі. Інструктор і механік.

Записуйтесь до нашої школи. — І. Стернбенк, інструктор і механік.

Для інформації наш офіс отворений в неділі до 12. г. в пол. Пишіть по катальоґи

ARENA AUTO SCHOOL, 151 W. 54th St., NEW YORK, N. Y.

ТЕРПЛЯЧІ МУЩИНИ



Dr. MESSEC, 124 No. 8th Street, Philadelphia, Pa.

на недуги кровні і скірні, вичерпане, нервовість, притуплений і роздвоєний ум, слабкости нирок і міхура, слабі нерви, недуги катару і т. д.

ВИ ПОТРЕБУЄТЕ ПОМОЧИ Я ДАЮ РЕЗУЛЬТАТИ

скоро, стало і по малій ціні без перерви часу у Вашій роботі. Коли Ви не могли осягнути поміч у Вашій долягливостях і попалиться в аксіпу і почнете тратити надію, зголосіть ся до мене, щоб я Вас вилікав і побажив, що для Вас можу зробити. Я маю 20-літну безперервну практику в медицині і оперовано в стейті Пенсильвенія лічення хронічних недуг, нервових і скомплікованих слабостий в Ви оскінете користь в мого досьвіду, бо я вацікуюсь Вами особисто кождого часу як Ви приїдете. Я буду лічити Вас найліпшими модерними і науковими методами якими лиш розпоряджаю, так електричними як і медичними. Коли б я не міг після свого осуду Вам поможи, то я Вам скажу. Коли Ви в недужі, немічні, нервові або вічерпані, порадьте ся мене.

НОВА МЕДИЧНА СИСТЕМА

Електричне лічене і ріжне застрікуванє крови через мікроскоп бензольом і сеєм, яких я уживаю надежить Вас про добрі успіхи.

Dr. MESSEC СПЕЦІЯЛІСТ — 124 N. 8th Street PHILADELPHIA, PA.

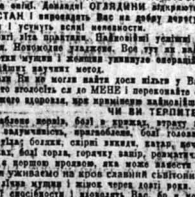
ПОРАДА ДАРОМ.

ГОДИНИ ОФІСОВІ: щодня від 9. рано до 8 вечер. В неділі від 10 до 1. в полудне.

Недужі мущини і женщини

ПРИХОДІТЬ ДО МЕНЕ!

В ЖОДНОЙ ХРОНІЧНОЙ, НЕРВОВОЙ І ДОЛЕГЛИВОЙ СЛАБОСТЮ ЯКІ ВИМАГАЮТЬ ОПІКИ ЛІКАРЯ СПЕЦІЯЛІСТА, ШУКАЙТЕ ПОМОЧИ ТАМ, ДЕ Я МОЖНА НАЙТИ, і пойтаєте правою дорогою до доброго здоровля.



PROFESSOR Dr. Colhouer 717 LIBERTY AVE., PITTSBURGH, PA.

Години урядові: від 9-ої рано до 4-тої попол., в вечерами від 6. до 8-мої.

В неділі від 10. рано до 2 попол.

ОГЛЯДИНИ НЕ БУДУТЬ ВАС КОШТУВАТИ НІЧОГО, коли відкажете ся Вого ойіс. Докладні ОГЛЯДИНИ відкриють Вам ПРАВДИВИЙ ФІЗИЧНИЙ СТАН і вирекають Вам як добре можете до здоровля, кажуть Вам терпіли і уступить всякі непевности.

Дохід зіта практики, найновійші успішні методи, недужні і електричні лікарні. Потомодне уладжене. Все тут як належить для недужих людий.

Сотки мущин і женщин уникнули операції через посліщне застосовані найновійших научних метод.

Коли Ви не могли найти доси ніцьо у Ваших терпіньах і чувуєте ся зірвані, то зголосіть ся до МЕНЕ і переконайте ся як ані успіх можна великим Вашим здоровлю, при найнижших видатках метод і лічби.

ЧИ ВИ ТЕРПИТЕ

по ослабленю нервів, болі в крижах, втрату памяти, бите серце, слабість нирок, знервованість, пригноблене, болі голови, крижі, нервоби, ослаблений апетит, нервові болізні, скірні хвости, катар, ревматизм, болі голови, болі жолудка і в крижах, болі горла, гарячку запір, ріжнетичні болі, пріщі? Ці ці і другі недуги є нервом проблем, яка може вилечити школу Вашому здоровлю.

Ми уживаємо на кров славний сьвітовий лік проф. Брайта 606-914.

Я дістав кучки і шмок через довгі роки. Ваші відкрили тревоєть Вам при мої спосібности і вдовольте Вас, бо я можу Вам з скорім часі зі лічу саму причину недуги а Ті симптоми уступають скоро. Пишіть мені порада з рецепта безплатно. — Приходіть до мене особисто, коли мущини женщини відкриємо. Вередіємо і прокурдуємо.

Dr. COLHOUER Dr. COOPER, 717 LIBERTY AVE., PITTSBURGH, PA.